NO . 86

9 November 1989

NOV 2 0 1989

日 二十月十年已己

告結果前後

有差别

日九月一十 年九八九一 四期星

版1第

題 的的雖主教 的領作人准的 款人然任會 地取爲呈許建古項因有城機滿方福通報福但 少須有固定地 現現福利金人 現現福利金人 世然沒有永久性住 時期, 一個 一項新計劃, 病人之請,協助他們管理其 人之請,協助他們管理其 人之請,協助他們管理其 人之請,協助他們管理其 人之請,協助他們管理其 人之請,協助他們管理其 利金地機取出土地機取用

VOL. 64

他爲有全 票福福其加治構 領賃 利利他拿拔的 取柏機 登計 大說 執另福文 定取兩

其,。說之 經濟預等 • 會 服 壁省安人五一段 所福個的利社 構領劃有,行一利以 領取來類他主福金致取人方似未任利。不 窮金區人。機 支在便旳見伊機 能

(渥太華加新社八日電)美治湖協議原擬作爲一份用以吸引古壁省投入加拿大懷抱的文件,但該協議久已一敗塗地。
一敗塗地。
一大個特星期二說:「我們是一個的關係。這份飽吃老拳的憲制協議、今日在聯邦及各省首腦雲集渥京都有關。 議生效日期將隨時光的過去而到臨之項重心,但憲制問題預料將最爲突項重心,但憲制問題預料將最爲突

頓留日,在

謂美治湖協議 有如米已成炊。安大略省長彼德信則有如米已成炊。安大略省長彼德信則。議的省份之一。該省説,古壁省特殊社會地位條款必須撤消。它要求加入一項加拿大條款,承認土著、其他少數裔加人和婦女的人權。

對裔加人和婦女的人權。

對高加人和婦女的人權。 壁省,甚至很不喜歡古壁省。」「懷特說,爲美治湖協議展開拉鋸 近日難有把握。 協議的前景和能否迄立不倒的問 愛德華皇子 安大略省長彼德信則 失敗

在生興趣, 尋求投資及創業機會。 東詩省湯遜奧根拿根區域發展 東詩省湯遜奧根拿根區域發展 中語省湯遜奧根拿根區域發展 東京省灣遊奧根拿根區域發展 東京省灣遊奧根拿根區域發展 商業發 編輯組織 人 性發展機人 組團考察 離、星將加企滑於 區 片村十 地的 會 的停五

LOTTO 6/49 一九八九年十一月八日開獎 中獎號碼: 9, 17, 28, 36. 44. 46. 特獎號碼: 2。 EXTRA 號碼: 4· 14· 如有錯漏,以彩票局公佈者爲

道。 (域多利加新祖軍) 温哥華國際祖電) 温哥華國際祖憲, 强調航空業必好處。他說, 如果不能達到此目的,不能達到此目的,如果不能達到此目的,如果

將

開注環

保

問

機

經

理

道興

建計

劃

問題。 南倉會議席上說, 加拿大運輸部没有 蓄意規避環境影響 的意見。 的意見。 他認爲不會有 心未足的社會人 須將事實告訴給信 與尼路深信當 注的第一件優先問 捷徑可循,環境影

遭受公 題 交一份與環境問題 司的代表和機場使 司的代表和機場使 可的代表和機場使 和拿大運輸部將提 爱破壞。 是噪音增加的問題 是噪音增加的問題 注的問題包括野生 油物消失,和水質

有密切關係的噪音 中職責範圍內要辦 的事情。 構,每年爲低陸平 道的經濟好處,與 道的經濟好處,與 是重要的生財機 場是重要的生財機

信對有益出,對商歡藥物中府協溫 日(星期三)向本 標準,中藥商不應 有問題的藥 所不應符合當地的 所來 時期三)向本 應該多注重科學研 「傳統」的字眼, 「傳統」的字眼, 極而非積極。 次事件的反應是 亦有其好處,但中 亦有其好處,但中 亦有其好處,但中 亦有其好處,但中 完才是。 中藥問題的發言人 中藥問題的發言人 中藥問題的發言人 大對鄭氏在中藥方 面的學識有多少表

府允諾付出同樣數 同時宣佈卑詩省政 車詩大學星期 商業系統教席之用 古萬元,以供卑詩 古萬元,以供卑詩 一個亞洲 一個亞洲 一個亞洲

的重要性。 切關係的商業教育 不同文化問題有率 表育 不同文化問題有率 教育 洲事

的商界領袖 育密與和區亞

哥

倫

亞毒

派殺

手

倫

陽

報

言

之鑿鑿

企 暗殺領 倫 尼首

溫

機場新跑 哥 電話 國 4338 KINGSWAY, BURNABY

特價機票

香港·台北\$788 上海\$699 北京\$779 新加坡 馬來西亞 \$ 888 ※香港、新馬泰 11 天遊 \$ 1950 (出發日期:十月十四日,十一月十二日) ※加勒比海海上九天遊\$1088

(出發日期:十二月十五日



汽車意外受傷 速見大律師 BERNARD SIMPSON

*ICBC汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務 *有專人作中文翻譯 * 免費諮詢 (勝訴後,始收律師費

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行 我們支付所有個案中的費用 個案完成後,始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS 734 - 2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C. 百老滙西街 999 號 750 室 (夾0AK街) BCAA大厦內

十前三向 五 中央總書記江澤民兼任中央軍二屆五中全會已作出接受鄧的向中共中央政治局提出辭去中向中共中央政治局提出辭去中 中國 人民解放軍總政治中央軍委第一副主 · 中央軍委主席。 及鄧的辭星的決定 所去中央軍委主席 不十一月九日下午 部主任楊白山席由楊尚昆山 决定,同時任命六十二歲的中主席的請求,今天閉幕的中共下午電)八十五歲的鄧小平日 冰任中, 兼中央軍委主席

· 典軍委秘書長 討並將 論聯會就 這一一一一 超 型 藥 商 一 完 表 示 中 桌 套 商 一 与 百

央軍委副 起,商 中央軍事委員會第 中央軍事委員會第 中央軍事委員會第 書長; 事系 會共

,。日十 ,是日無報,敬希讀者留意。下週一(十三日)則補假日公衆假期,本報當日照常十一月十一日星期六爲和平 大漢公報 啓

聞在第 尚有加 七版

爲 卸 任中 央軍 委 主 席

十一月九日電)今 天閉幕的中共十三 属五中全會通過了 属五中全會通過了 属五中全會通過了 解於調整中共中央 第小平辭職後 中央軍事委員會組成人 共

The Chinese Times

NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. VSA 150 Phone: (604) 685-8575 Fax: (604) 685-1196

風强雨有雲密報 天 度四十溫氣高最**去** 氣 度二十溫氣低最**去** 氣

華聲錄影電器像俬公司

喜士定東街648號 電話: 251-1020

用品等由九折至半價 請即駕臨參觀選購

Panasonic。樂聲牌電器大傾銷



20"座檯彩色電視機特價 49988 26"座地彩色電視機特價 74988





微波焗爐特價36988

吸塵器特價 42988

HS 525 --



打字機特價 24900

照原價買五卷送2元,買10卷送5元

SCOTCH錄影帶

錄影機特價 39999 HIFI立體聲錄影機特價 \$ 599·00

凡購買樂聲牌電器品 免费赠送旅行袋一個 價值 \$17.95 特價貸有限 先到先得



DC VIDEO FURN. & APPL A DIVISION OF DOUBLE C ENTERPRISES LTD. 另有其他特價品,不能盡錄

郭な漢大

九

喝

的士節外 的土節將選禮貌司機。 的土節以外也應有禮貌。 公說婆說 建築工人表示開工不足。 究竟應聽誰的說話麼

輕鐵通車日期將公佈。 希望暫不會再發生意外。 喜。」朱瑛說:「我對什麽賭博都乏任靑說。

五千元與她,對五千元與她,對 五千元與她,對 五千元與她,對 下 表 医 會 後 的 「 怎麼 會 後 的 「 老 了 。 」 宣 「 老 了 。 」 宣 下 老 可 。 」 宣 下 老 可 。 」 宣

坐下, 就一辆

0

接阿拜一鈔。人京匆

淌,

這 是生學杯附和着。「今晚的 是生學杯附和着。「今晚的 是是咱們走向成功合作的第一 是是咱們走向成功合作的第一 廣雨風播道 一這的一

短期伏潛高性染傳

九 無謂 生

理器之淺釋「⑥

有天是星期四,沈蕙在店裡接到北京 有天是星期四,沈蕙在店裡接到北京 和 由 你解决了。」沈蕙的一定跑出呢!」「 馬牌等問題,都由你解决了。」沈蕙的是一方面是實貨員。」「 我在另一方面是實貨員。」「 我在另一方面是實貨員。」「 我在另一方面是實貨員。」「 你說。」「 你說。」「 你說。」「 你說。」「 你說。」「 你說。」「 有戏和史书立,周末不會太道:

:「難得請一天假不 問題,都由你解决了 別一定跑出呢!」 別一定跑出呢!」 別一定跑出呢!」

別的馬都輸,總依來遇到謝氏夫依來遇到謝氏夫

大衞說

一幸霞跟他

量文

情錯表別:
上的黑眼鏡,笑意未減,上的黑眼鏡,笑意未減,一個較過月和很快便摘掉鼻樑。
不止唐旋一變眼
不止唐旋一變眼
不止唐旋一變眼
不止唐旋一變眼
不止唐旋一變眼
不止唐旋一變眼
不止唐旋一變眼

書,否則不准從事建築業。高密度的城 世界上沒有一個國家地震死亡人數超過 地工多人,為第七位。 一震進行分析,百分之九點九,居第四位,死 一震進行分析,百分之九點九,居第四位,死 一次數的百分之九點九,居第四位,死 一次數的百分之九點九,居第四位,死 一個國家地震死亡人數超過 地工多人,為第七位。 端地科安沒



問題終於進一步地解 决了。 持用框子框起來,安上 持柄,或安在手杖上。 後來發展成長柄單片眼 場合下使用服義; 英國 一七八四年美國的本 學焦距服義, 使服義聲 學焦距服義, 使服義聲 學焦距服義, 使服義聲 學大提高。至於隱形 學大提高。至於隱形 服義問世後,褒貶不 服義問世後,褒貶不 ,尤其適於高鼻樑的 一大大量的大型。 一大大型紀,西班牙人 一大型紀,西班牙人 一大型紀,西班牙人 一大大量於高鼻樑的 一大型紀,西班牙人 一大大量於高鼻樑的 一大大量於高鼻樑的 一大大量於高鼻樑的

人說戴眼鏡是對「仁慈大。 的上帝之惡意挑釁」; 眼 他們說:「戴上眼鏡會 無論 使他們說:「戴上眼鏡會 無論 產的增多,眼鏡就會加 正調 產的增多,眼鏡就會加 正調 養學

一個人忙不過來來一個人性不過來來一個人性感者要方便人語,我去方便人語,我去方便人語,我去方便人語,我去方便

,却見剛才那位原定至門後,悄悄開走至門後,悄悄開

蝕腐素毒防提:九二一

力無侠天 所位「漁夫」垂着語本座便親自出馬了! 心厲害?早知你們這點不是飯桶!」 ,功主

?隔 遺話好生奇怪,但周老七居?」 仇 家

顯軍量兵尋的 名 名

非利浦二世鍾意「超細侏儒」 非特烈大帝寵愛「巨人兵團」 古代君王多怪癖

東京 一些侏儒女子,希望是國王和大學的時代。 實政、數十名牌得只能在地。 育被鐵木與用利劍當房的是一位, 是國王羅梅尼加却特別能爱 時間,是一個勇猛、很有氣魄的 一個人。一位是一位,是他最心必 一個人。一位是一位,是他最心必 一個人。他愛聽走壯、嚴肅 一個人。一位是一位,是他最心必 一個人。一個人。 一個人。 一一人。 一一一。 一一。 一一一。 一

中、手帕、洗面盆等更限症,放外出旅遊時更要注意個人衛生;患此要注意個人衛生;患此不要到人多的場所去,不要到人多的場所去,不要到人多的場所去,不要到人多的場所去,一般難病者與留在家中休息,一件發症如角膜炎等不要到人多的場所去,一次,是他們發症如角膜炎等。

檔檔主、內權刀客於 時不施脂粉在街市 時 一人認出,有時候故 中人認出,有時候故 中人認出,有時候故

像的,可是 ,她自問合乎條件,可是對方才得十七 大年輕了,其着迷程度是連對方所穿的 大年輕了,其着迷程度是連對方所穿的 一個子她也跟注穿。 一個月四來後,自言現 一個月四來後,自言現 一個月四來後,自言現 一個月四來後,自言現

9 November 1989

李麗红表示,今年四次 養藥費,但無緩脱不可 養藥費,但無緩脱不可 養藥費,但無緩脱不可 養養費,但無緩脱不可 大約是八至九分變 大的是八至九分變 大的是八至九分變 大的是八至九分變 大的是八至九分變 大的是八至九分變 大的是八至九分變 大的是八至九分變 大的是八至九分變 大的是八至九分變

一分辛苦,他説亞



。機心用別特,作之後最攝拍度蘭白龍馬



AUTO WEST LTD.



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. 營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話: 1-800-663-1197





本公司爲列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號,以服務華人爲首,並誠聘在汽 車行業多年之陳君及何君專誠爲閣下服務,查詢選購,請與兩位代表聯絡。



陳雅力先生 ERIC CHAN 何先生 MICHAEL HO 對寶馬汽車有十三年 之豐富經驗。查詢 請電公司: 273-2217 傳呼機: 686-6088

ERIC CHAN



或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130 匹馬力 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行 車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。



SUBARU JUSTY自動三門房車 經濟,省油,耐用,現凡於!!月底前購買 可獲特別優待,90年 | 月始需付款(OAC)

富士車工,可靠、耐用!銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司





貿易行集團

RICHMOND ACURA

重演歷史

證明絕非偉致



車主滿意調査報告 第一名



1987、1988、1989, 連續三年 ACURA LEGEND(里程)INTEGRA(形格) 在美國,被權威汽車市場調查公司 J.D.POWER

ACURA 由萬餘元起,物超所值

1987		1	988	1989		
名次 廠名		名次 廠名		名次 廠名		
1. A	CURA	1.	ACURA	1.	ACURA	
2.	HONDA	2.	Mercedes	2.	Mercedes	
3.	Mercedes	3.	HONDA	3.	HONDA	
4.	TOYOTA	4.	Cadillac	4.	TOYOTA	
5.	MAZDA	5.	TOYOTA	5.	Cadillac	
6.	Subaru	6.	Lincoln	6.	Nissan	
7.	Cadillac	7.	B.M.W.	8.	MAZDA	
8.	Nissan	8.	VOLVO	8.	B.M.W.	
9.	Jaguar	9.	MAZDA	10.	BUICK	
10.	Mercury	9.	AUDI	12.	VOLVO	
11.	B.M.W.	11.	Subaru	15.	Porsche	

配合大昌集團 RICHMOND ACURA 傳統之優良服務,保 用五年或十萬公里*,華人營業代表及華人維修顧問確 保閣下獲得最方便及最滿意服務。

ACURA

RICHMOND 列治文: 4211 NO.3 ROAD 電話: (604) 278-8999

*詳情請向本行查詢

HAPPY TIMES TRAVEL

開心旅遊-(504)685·9366 溫哥華華埠片打東街88號二樓 205-88E Pender St., Vancouver. B. C.

11天豪華遊

行程遍遊吉隆坡,雲頂高原,馬六甲,黑水城,新山,新加坡 曼谷,芭提雅,香港等名勝。

乘坐國泰航空,華人領隊,隨團照顧 住宿豪華,三餐膳食,保證滿意 *回程可自由停留香港一年期*

成人費用加幣\$1979(小童有特價

九天豪華行程,乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島,延長往奧蘭度和路廸士尼世界,縮影世界及五月份開幕之MGM 影城,節目多姿多彩,老少咸宜。

> 專業華人領隊,隨團照顧,保證滿意 聖誕節要享受一個眞正假期 不容錯過 報名從速

出發日期:十二月十五日 費用成人\$1539起(小童有特價

博益假期 Classic Holidays 華百老滙西街19號 電話:(604)875.6377

墨西哥聖誕豪華遊 (十二月二十五日出發)

母顯靈秘跡之聖母院 緊張之門牛比賽

代訂世界各地酒店,價錢 特廉,公幹及旅遊,安排 妥善。

安達旅遊

溫哥華一香港…… \$844

溫哥華-夏威夷……\$399

溫哥華一拉斯維加斯……\$159

PUBLIC

(加七晚酒店……\$599)

加勒比海豪華郵輪 美妙假期 美金\$995.00起

溫哥華一三藩市 來回機票+酒店 乘坐直航747客機)加幣\$199.00起

溫哥華一香港/台北

來回機票 加幣 \$730.00起

勒比海羣島七天,一流

之娛樂節目!

3811 MAIN ST.

(22ND & MAIN)

金利源

GIM LEE YUEN LID. 47 E.Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

> 大八 減折

CES 685-9743

B. C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

天食住 在在節時 有有 上秘大 長不 春謝 書温 之之

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 麻麪旗花 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸 磅旗吞旗氣氣雲春鮮運十乾乾炸炸鮮吞樓蛋餅 扎麪麪麪麪短皮皮奶仔

卑詩省免費廣告報紙 免費刊登售物小廣告 請電 280·1000 欲購平靚貨品請閱本報 逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C 行政部電話: (604) 273 · 1571

中國國際圖書貿易總公司 徵求1990年期刊長期訂戶

H	書號	書名	年訂價	書號	書名	年	訂價
J	M204	英語學習	11.75	BM702	中國氣功		13.25
1	M19	新體育	18.50	M491	氣功		8.25
ı	M705	足球世界	16.00	BM1034	中國氣功		9.25
ı	Q 708	體育科學	12.25	BM970	氣功與體育		10.00
ı	M230	知識就是力量		M654	氣功與科學		20.50
ı	M231	現代化	16.75	M701	中華武術		18.50
ı	M293	家用電器	14.00	BM733	武術健身		9.50
ı	M179	電子世界	14.50	M655	武林		16.25
ı	M106	無線電	15.00	BM1054	武魂		8.50
ı	M269	小説月報	27.75	M32	大衆電影		38.00
ı	BM151	收獲	31.50	BM497	中國針灸		11.50
ı	BM661	花城	30.50	M252	廣東畫報		49.00
ı	BM143	書法	33.25	M39	民族畫報		38.00
ı	M35	美術	40.00	M501	解放軍畫報		47.75
I	Q 505	中國畫	23.75	(+ +)	1 m 1 1n	1年	22.00
ı	M767	中國花卉盆景		(中英)	中國畫報	2年	37.50
ı	BM1014	花木盆景	12.00	10年		3年	52.50
ı	M345	中國烹飪	20.00	(+ 1+)	1 10 4 40	1年	17.50
ı	M377 M37	中國食品連環畫報	13.50	(中英)	上海畫報	2年	29.50
ı		科學畫報	19.75	(+ +)		3年	42.00
ı	M157 M42	科學博覧	17.75	(中英)	THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T	1年	15.00
ı	M80	地理知識	14.00	(英文)	中國婦女	2年	26.00
ı	M150	國際航空	27.75			3年	36.00
۱	M275	航空知識	26.25	(英文)	中國體育	1年2年	18.50
ı	M128	艦船知識	14.25	(共入)	十四百月	3年	44.00
۱	BM380	兵器知識	15.75	100 Bells		1年	43.00
1	M117	象棋	8.00	(中英)	中國對外貿		73.00
I	M197	北方棋藝	13.25	(十头)	TRANSFIL	为 2年	103.00
I	M158	大衆醫學	18.50			1年	9.00
1	M86	中華醫學雜誌		(中英)	中國銀幕	2年	14.00
I	M221	中草藥	21.00	175/	THE STATE OF	3年	
1	M140	中醫雜誌	24.00	1000		1年	30.50
-	M186	新中醫	26.25	(英文)	北京週報	2年	52.00
	BM712	祝你健康	9.25	The same of		3年	73.00
I	BETTE DESCRIPTION			1			

羊城晚報每月21.00 (另郵费每週空運)

力宏大

879.7119

溫哥華一倫敦…… \$559

溫哥華一阿姆斯特丹……\$599

西雅圖一阿姆斯特丹…………

(單程) \$199 (美金)

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPARTMENT 223 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6

訂閱雜誌三份,贈送禮品,送完即止!

本報廣告

東南亞旅遊團(華人領隊) 回港星馬泰遊12天第2068 (每月有團出發)

回港日本台灣10天第1848 (每月有團出發) 回港韓國台灣 9天\$1568 (每月有图出發) 回港韓國泰國 9天第1648 (每月有图出發)

美加雨地旅遊團(華人領隊)

美加東岸遊11天第1198起 美加東岸遊9天第1108起 迪士尼樂園7天\$668起 迪士尼樂園三篇市10天\$539起 美國西部黃石公園 10天 \$599 起 班美爱民頓6天 \$389起 美國西北岸 3天 \$189 起 P.C.内陸遊3天\$189起

(每日有團出發) 代理各大航空公司國内外廉價機票

溫哥華 \$41 域多利 \$65 西雅圖 \$45

室內設計:

定造各款 窗簾 百葉簾 垂直簾 淋工 牆紙及裝飾品 美觀實用 價錢相宜 免費估價 二十餘年經驗 自開工場 有發行部 歡迎訂購

電話:253.4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

@ HITACHI 日立牌

專業技師修理 各類型電視 及錄影機 音響器材

憑此廣告 修理費減收^{\$10.00}



機只售 \$990.00

遥控

影視

大

泰林影視中心 D&K T.V. LTD. 875-6442

3951 KNIGHT ST. ~ 近KINGSWAY(KNIGHT 夾 24街)

OLYMPIC DISTRIBUTORS 4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C. TEL: (604) 420-8022

> 一零快外時豉唐本 律沽捷埠菜油山號 歡批妥訂鮮醬雜統 迎發當購菓料貨辦

> > Kam Yen Jan CHINESE SAUAGE

金然棧廠 自送不材皮肉風美 用禮含料衣質味加 實名味純薄鮮特風 惠貴精正脆美佳行

IATA

QUON H. WONG AGENCIES

十二月份多倫多機票\$399.00 (請早預訂)

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684 - 2381

公證人黃立錚專辦 價 代理燕梳 279 羅 省 產授文誓單 敦 汽房商旅 倫 499 業權件詞身 299 多倫多 契文認遺證 車屋業遊 三藩市 223 據件證囑明 359 滿地可 182 Beautiful British Columbia 點民頓 卡技利 164 NOTARY

歐洲 23 日遨遊 10 國 11 大城市

日期 10月 26日 \$ 2285

*溫哥華/香港或台北來回特價\$760.00 *機票加三晚酒店\$850.00(雙人房)

*溫哥華一香港一澳門歡樂遊

(直航來回機票, 丙晚澳門東方酒店及來回水 翼船票) \$1223.00 (逢一、三)

*溫哥華、漢城、香港超值遊 \$1099.00 (來回機票,漢城兩晚酒店,機場接送) 出發日期: 10月26,29 11月12,26 12月3.10

●東南亞特價機票●

曼谷 \$828.00起 星加坡 \$828.00起 漢城 \$718.00起 馬尼拉 \$950.00起

●國內特價機票●

\$199.00起 \$295.00起 \$349.00起 卡加利 \$169.00起 爱民頓 \$189.00起

淋了一身,之後便倒霉了四年。今時人工雨是一些非常污糟的池塘水皇》,返大陸拍孟姜女哭長城。當皇家,返大陸拍孟姜女哭長城。當是有二次生日。

里温當年舊夢。决定在格蘭酒店慶祝此時到為何一定要返洪



竹較寬泛

(未完)

以為被動也。 以為被動也。 以為被動也。 以為被動也。 以為被動也。 以為被動也。 以為被動也。

,兒子只喜歡玩品 始排新劇,葉紹德正替他與阿姐的新劇寫粵曲本。 與已向無綫請假,準備今年做質歲戲,拍檔自然是與羅 雙豆在台上表演都很有滿足感。 實或在台上表演都很有滿足感。 阿姐對粤劇上瘾

多產導演

旦

一,在

等赫曼近兩年已把大部份時間放在舞台劇監製工作 一部。作為他淡出電影團,全力專注於舞台劇的 。在荷里活的地位可說是德高望重。但從小醉心 。在荷里活的地位可說是德高望重。但從小醉心 可能。 一部。作為他淡出電影團,全力專注於舞台劇的

尊赫淡出電影圈

余慕雲 提供

予能灑











· 做生意,因為不做事 · 做生意,因為不做事 · 做生意,因為不做事 · 做生意,因為不做事

程小東趕《人間道》

娛網 儒都是漫畫界高手。

《 衆志成城

追節目任主持,有關 「 知 一、教政拉在這段期間 「 問 一、教政技術,有關 「 問 一、教政技術,有關 「 問 一、教政技術,有關 「 問 公布。 金考慮和為外景場地,原本借用九龍公 一等」OKE180 一等」OKE180 一等」OKE180 一等」OKE180 一等」OKE180 一等」OKE180 一种有效變,周一經濟場 一种方面可能

特輯中會以輕鬆手法道出一些時事性 ,教育,愛心,懷舊,城市節奏,香港 之最等,每集裹,阿LAM都會獻上一 首好歌。 監製金廣誠表示,今次有別於一般音

易上陳潔靈伙拍姜皓 啦OK」,內容舊歌 文、袁瓊丹。而陳輝 些填詞比賽,周五播 文、袁瓊丹。而陳輝 些填詞比賽,周五播 林子祥音樂節目「六百萬人的故事」 林子祥音樂節目「六百萬人的故事」

小時節目動用亞視全部廠房 ,,正内持由是詢汝大周該 及周籌客一些一生, 五篇舊 跨健電與主,推去



青外型封好,甚有觀泉鄉。

代訂 特庸

譚起一本東

為公益

為台慶大派遊戲表格及鎖匙扣

她讚賞劉青雲是「 冷面笑匠」

來當作宣傳片段,觀衆今晚便可因為剛才已將他們度橋時的廢話

是出色的喜劇人才,與周星馳比較又是冷漠的,不苟言笑,但相處下才發覺他兩人合演夫婦。之前,羅慧娟以為劉青慧娟和劉青雲初次合作,在《婆媽女婿

東找尊赫拍片越來越難,當然,像他曾以《午夜快車》及《 要找尊赫拍片越來越難,當然,像他曾以《午夜快車》及《 要找尊赫拍片越來越難,當然,像他曾以《午夜快車》及《

赫,是荷里活演技派人馬。

事前,她聲明不參與節目玩意, 事前,她聲明不參與節目玩意,

在一年內沒有找他們拍劇,合約便們所簽是一年期限,薪金按月支付給亞視,但於需完成這份合為給亞視,但於需完成這份合為

《歡樂今宵》正商討節目包裝

以令香港人關注一些疏忽的事會以輕鬆手法道出一些時事性

英洗

地

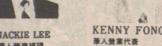
毡

DENNISON

6165 # 17 HIGHWAY DELTA JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL 離列治文只十分鐘

本汽車中心,為你提供 Jeep Eagle 全面服務 一零件部 ——租賃部





敬請速臨,

參觀選購。

☎ 946-0609



JOSEPH HENG 款式齊備



晚電:253.5710

營業及租車部代表

DAVID MIU

苗先生

BUS. 270-1367

館烟囱爐頭工商業住宅清潔

栢文等清潔工作· 承接大廈·寫字樓 健良淸潔公司 四呼五機

郭公漢大

潔 公司

8722396 記計

RICHMOND HONDA CARS

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

auto mall ☆營業部 270-1367

修理部 270-2231

加西本田銷售及服務冠軍代理

90年新車,貨源充足,款色齊備 價錢公道,服務週到,歡迎查詢



維修部由日本訓練技師主理



FRANK WONG 王鎭文

營業代表

直接傳呼機680-4188

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話:681-4491

上顧. 埠 鏠 各不 禮親 實 自攜 佳手 同價發售 第8\$3.70 宣 迎惠 實到 #8\$3.10

特設熟餸部門 肉鹵大臘 類味鴨味

歡迎零沽批發

CAPILANO VOLKSWAGEN LTD. 北溫市福士車行

1151 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER, B.C. (604)985-0694 1-800-663-9349



附設 維修部,零件部及長期租車部

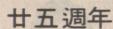
本期特别介紹

均以特價出售





BENJAMIN TSANG 曾慶霖 GENERAL SALES MANAGER





Richmond



13251 Smallwood Place Richmond, B.C.



婚灣息!!

90 CELICA LIFTBACK GT

KNIGHT ST.



ANTHONY CHIEW



趙德隆



及營業代表當會忠誠地爲各位介紹服務。 聯絡電話: 273-3766



STEPHEN KAN 簡元湛



C.T. KIING

龔招同

BENNY NG

黃騰貴

SALES REPRESENTATIVE

忠誠服務 特價優待



VANCOUVER JEEP EAGLE

Phone (604) 687-5337.



本年度最佳汽車 EAGLE TALON 四輪推動,渦輪增壓,全溫市只此 一部,在本公司公開展覽出售!

1990 JEEP 現已運到, 敬請光臨參觀選購!!



1577 Main Street, Vancouver



三菱 EAGLE VISTA 三門揭背四前速\$8995起 三門揭背自動波\$9995起 (連AM/FM收音機,電鐘 風油駅,動力輔助刹車

請直接與C.T. KIING聯絡



STANLEY YEUNG 楊祖佳 營業代表

ALVIN LEUNG





TEMPO

PHILIP LUI

營業代表

北美最暢銷房車

PHILIP CHAN 梁紹明 陳光耀 營業經理 營業經理

Richbort Ford

地址: SOUTH END OF KNIGHT ST, AT WESTMINSTER HIGHWAY, RICHMOND 汽車城



增聘經驗華人營業代表加强為 僑胞服務。查詢選購,請直接 與各營業代表聯絡。

七天營業 列治文汽車城

本期特别介紹

анто так **☎273-7331**

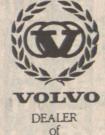
精選車行富豪總滙

並有各類牌子汽車

VOILWO



MICHAEL LEUNG PAGE:686-3953



of EXCELLENCE



LEGACY

VOLVO富豪89 760 TURBO (STK # 2590) \$ 36,995 + PDI (780) \$ 44990 TURBO) 六部九〇年760金色房車 快將運到,請速預訂, 可獲特價優待!!

ተተተ

優質二手車,華人技師管理 ☎(604) 980-2464

1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

空天闊海步



9 November 1989



佈置



精打細算

泰與有限公司 7ai Hing Company Ltd. (1981) 265 EAST PENDER STREET . VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA PHONE 684-1028

冰超新 霜等到 蝦精幫 銀龍公 一

YIN LONG CO. LTD. TEL:689-7324

::期批咸凍木卷凍由新肉6五三發宜,須,飽台鮮食 。可皮芝點灣蔬 9五息任 好,西 7 亞 公生什 即桃丸 3街 食,, ,無毛 運,,

加拿大永康 人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia Van. B. C. V6E 3J7 Re: 324-2039 Bus; 684-6381 QUON ENG

,休外家同十

伍 高級代理

音理

UNIVERSE DRIVING SCHOOL No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

駕駛

教法詳盡 路試筆試 初學補鐘 安全易學 免費接送 收費特平 歡迎查詢

學 電話:8742524 4379617 校 本校採用89年日本小型冷氣房車。

本校歷史悠久、發展迅速,現已增聘豐富經 教師:何津祺 三二二一六八八八 黃健明 六八九-五五七六 馮紹明 三二二-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓 , 合格率特高, 排期最快, 教授方法簡易, 並設有筆 試班,全校採用88年全新房車作教

嘉華駕駛學校校長 馮坤威四三二 - 七〇〇一 二九四 - 一六一一

筆試 法庭特許通譯員協助您解決英文試題之困難

我們的中、英、法、越、華語教練會指導您 從最安全的習慣中,得到您想要的駕駛技術, 並代約安排考試日期。

從速聯絡

卑詩駕駛學院

4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1W3

BANG LAU

電話: 644.7890

馬尚榮 433-1504 列北病 657-2823

WAYNE FUNG

您想得到一張 卑詩省駕駛執照嗎?您為學車而煩惱嗎

如果您會經考過筆試,但失敗,我們可以安排



收費公平

城市駕駛學校

City Driving School

NO.5-2414 MAIN ST.

VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544

全

程

140

元

蘇偉勝

耐心教授

客英馬語

專人輔導英語筆試

師

GOLD STAR 星輝駕駛學校

(即舊王志龍駕駛學校) 7229 Main Street. 近57街

本校用89年小型房車教授舒適易學

・經驗豐富・耐心教導 ・初學補鐘・合格率高

・歴史悠久・易學速成 ・專人指導・考取筆試

胡洪星 322 · 5145 325.0917

8,兼圾修 7請全搬 4電屋搬鍋 油運樹 搬 , 洗清 價地理屋平野垃

4出估響

3售價、錄影

823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL TEL: 253-6888 253-1333

耐心教授 合格率高

※唐人埠特價全程140元

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

筆試路試

駕駛學校

忠誠服務

精通國粤

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

872-8717

PERFECTION DRIVING SCHOOL

TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實・師質優良・經驗豐富・收費公道 本校採用88年小型房車教授舒適易學 合格率高·歡迎查詢



僚面前又表示 等身入宫,大 等身入宫,大 等身入宫,大 大 等

郭心藻大





節至獲性,苦一「很但 。聖延命火哀,傑喜塔 誕長終鷄求苦克歡德



議。 一年的郭石夫,是位出色的民族音 一年的郭石夫,是位出色的民族音 一年的郭石夫,是位出色的民族音 一年的郭石夫,是位出色的民族音 一年的郭石夫,是位出色的民族音 一年的郭石夫,是位出色的民族音 一年的郭石夫,是位出色的民族音 一种。電影明星 中高限空花皮鞋問高汾:「你知道 平高跟空花皮鞋問高汾:「你知道 不知道,上海對這皮鞋叫什麽?」 高答不出來。宅自問自答:「這叫空前絶後。」 ◆四十年代,費穆導演電影《 九夫子》,由唐槐秋扮孔子,張翼 孔夫子》,由唐槐秋扮孔子,張翼

奧秘的科等學科的科等









羽振呂



葉榮光院長

JOSEPH IP

香港市活動。但為免影響會場氣氛,麥金萊常常安 「大人伊黛堅持要擔負其第一夫人角色, 「大人伊黛里持要擔負其第一夫人角色, 「大人伊黛里有癲癇症,經常會突然 「大人伊黛里有癲癇症,經常會突然 「大人伊黛里有癲癇症,經常會突然 「大人伊黛里有癲癇症,經常會突然 「大人伊黛里有癲癇症,經常會突然 「大人伊黛里有癲癇症,經常會突然 「大人伊黛里有癲癇症,經常會突然 「大人伊黛里有麗癇症,經常會突然 「大人伊黛里有麗癇症,經常會突然 「大人伊黛里有麗癇症,經常會突然 「大人伊黛里有麗癇症,經常會突然 「大人伊黛里有麗癇症,經常會突然 「大人伊黛里有麗癇症,經常會突然 「大人伊黛里有麗癇症,經常會突然 「大人伊黛里有麗癇症,經常會突然 「大人伊黛里有麗痴症,經常會突然 「大人伊黛里有麗痴症,經常會突然

本 廣 告 宏

SEESESSES II

雄店:編析 539號 110室(夾奇化街)七天營業 (604) 689·0501 支店:喜士定東街 2828號地下(夾 RENFREW、)(604) 253·442 love & white travel

特别推出最新旅程

TR 15- 西岸假日精選(八天七夜)

暢遊:羅省~狄斯尼樂園,環球片場,城市觀光 三藩市一城市觀光,金門大橋,唐人街, 拉斯維加斯賭城

世界七大奇景之一~大峽谷

保證逢星期日出發

TR 12- 夏威夷, 漢城, 泰國, 香港十三天觀光遊 12月2日出發,特價\$1989(一年來回機票) 暢遊:檀香山,漢城,景福故宮,華克山莊,泰國 曼谷, 芭堤雅,珊瑚島, 金佛寺, 桂河橋等

> 直接主辦各地旅行團,華人專業領隊隨團照顧 代理各航空公司機票,代辦簽証各種旅遊保險 歡迎駕臨或電話查詢!!

急凍水晶魷魚 和安芽菜發行公司 WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫秘魯泰國綠豆 電話: (604) 684-0965

FAX: (604)662·2304 430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. VOA 2R8

全BC售賣傳真機最多,價錢平,種類最多,服務好, 律師,醫生,工程師,會計師及各行生意都向我們購 買保養服務全BC最好

電話傳真機大平賣FAX SHARP最新聲寶220型 **\$1299**

SHARP 220備有300及420型大部份功能,包括時間傳 送,卅二個記憶,每次可十張紙。2年維修保養 最新PANAFAX KX F 100 \$1099

國際牌(樂聲)(原價\$2100) KXF-120及3500 大部相同 ★電話・有記憶・毎次五張紙・有時間傳送不需另裝電話線 真正全部自動收FAX或電話及電話錄音 RICOH 850型麗確(功能多) \$1200

RICOH 800型僅有 SHARP FO-300大部份功能 本公司修理及保養SHARP傳真機(在其他公司實亦可)價平/本公司亦修 理其他牌子傳真機,傳真機租賃月租由\$90起,LEASE分期由\$55起

手提無線電話大平賣

MOTOROLA 8000 H 最平,五年保用: NEC, DIAMOND TEL 由PACIFIC CELLULAR保用

照成本賣 全BC最大無線電話公司之一) 保證最平

影印機(COPIERS)大平賣!!

各類SHARP(聲寶)影印機 Z-50, Z-55 大特價, 保證最平! PANASONIC影印機,縮小放大 只賣\$1299,並售各類影印機 碳粉及代維修保養各類影印機 又平又好服務 CONTINENTAL FAX (通國、粵語)

溫哥華百老滙西街47號 電話: 874-7147 WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER

價錢平!種類多!服務好!最新機型!

大漢公郭

The Chinese Times 1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.

價中 뼬 鋑、 鬷 公西 道式 結 歡婚 盦 itp. 定壽 做帖

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

來回 299元起 ●羅省

來回 288 元起 ●賭城

●三藩市 來回 223 元起 ●巴黎

●夏威夷 來回 399 元起 ●倫敦

★直航回港機票加送六晚酒店特價

★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由

★美加東岸十一日航空團

●滿地可

喜士定西街——六號地下。活活百貨公司對面

●卡加利 來回 164 元起 ● 曼谷 來回 998 元起

★韓航特選:韓台港九天游毎月出發 1538元起

★日航精選:日台港九天遊華人領隊 1749元起

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊,歡迎參加!

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

來回 359 元起 ●紐約 來回 451 元起

來回 252 元起

來回 199 元起

來回 599)元起

來回 499 元起

1329元起

999元起

1088元起

菇

翅

(604) 685-8575

部

加拿大中文電視

莱榮光風水學會 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT 地址:奇化街145號三樓304室 RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

預約電話: 688 · 8946 657 · 7619

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

April 100 total 劉旧納天均律即 **BERNARD LIU**

本律師現常駐香港,主持 本律師樓香港分行業務, 接辦有關加拿大法律之案件

·承 辦 · 移民 商業 地產 婚姻 遺產

本分行以中文,英文及粤語, 國語, 英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東, 韓國各地之客户服務 VICK, McPHEE & LIU律師樓 地址

香港分行: 中環舉打街1-3號 中壁大厦 1122 室 電話:5-224049 圓文傳真: (852)5-8452149 電訊: 82579 VICMC HX

温田菲總行: VANCOUVER OFFICE: SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA V6E 3G7 CANADA

TEL. (604) 682-0926 TELEX: 04-508813 VICMAC VCR .

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4

電話: (604) 253-3944 604) 254-6616

歡函目均各通寄駐衞聯馳品特設本 迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠 代即印代商無加監官政國優名精製 理奉備售號阻美督員府際美師良造

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX:251-7992 251-1546

各式酒樓 雜貨用品

專營

外 全

090

Reynolds Aluminium

外賣錫盒

味全木須皮



珠江橋牌厨用咸三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍、粤香園、李錦記蠔油

政府牌照

澗

 $657 \cdot 7099$

屋屋水更車水各土内水浴

漏新装窗台面欄格漆燈厠

大小工程負責保用

補翻安鋁露路圍間油

換房泥款庫外喉室

TH收上政電乾洗雪

工費門府爐衣衣櫃

廉務照器

低服牌電機機冰

免費估價

公司

電話

府

牌

照

免費

估

250-8123

290-2346

質外所燈

磁水圍

磚澗墻換屋 地安欄鋁翻

翻外油改水車路

新墻漆建喉房面

更舊

各大

花園設計

油

漆

窗新修程

車房改建

請五時後電255·3301 253·5701

家聲建築裝修

電 939·5927 話 874·3876

間

格

屋廚瓷圍土政頂厠磚牆庫府

翻建油欄間註

新造漆桿格册

各種

垂

煒華電器 商電防通防各安免费 業器盗話火種裝養 住工警設警電修伍 宅程鐘備鐘器理價 府牌照

253 · 8082周生

永輝裝修公司

新樓 造 梯庫 油 厠 露 間 漆 所 台格 電話879-5018 874-1752

屋屋水烟露大專均免 專顶顶澗筒台小業有费 門補翻護翻維工牌保估 漏新理新修程照證價 電話:251·5751鴻基建界公司

> 栢熱 水 文水按喉護爐裝電 燈理

電話:255.6497 傳呼機:686·2663

恆利建築工程公司 政商栢新維泥水大保府業文建修水電小証 牌工住改裝木裝工質 照廠宅建修工修程量

亚 684·1748 872·3768 話 873·6518 874·4295

光明 裝修公司

精修水喉・內外油漆 、門窗更換 招牌翻新 瓷磚地板 · 車房露台 土木維修、土庫間格 質優價廉 、免費估價 日夜電話:2553772

94小時服務

政水土廚瓷內水膠設

府電庫厠磚外泥質計

註工間建鋪油工外圖

册程格造砌漆程牆則

免屋屋水露各舊磚擴

費頂頂澗台欵屋石建

估翻補安車圍翻結改

價新漏裝房欄新砌建

公司電話657 8278 254 2595

新造厠所 精修水喉 876-2021

瓷車電水土承內內商專

磚房器喉庫建外外業驗

舖露按更改新油翻住舊 砌台装换建屋漆新宅屋

644.6168 或 432.9888

電話: 434 - 0869 費 估

價大內水土舊 格小外電庫屋 相裝油工間翻 宜修漆程格新

榮昌裝修公司 政油車土廚水電商瓦水 漆房庫櫃喉器業仔泥 瓷露改厠更按住小路礦台建所換裝字澗面 電話:874·8043 (24小時服務 680·5927 (傳呼機)

思雅裝修公司 S.A. CONSTRUCTION CO. 裝建浴室 專修水電 承接各種 土木工程 重話: 253-8996 傳呼機 650·7500

舊上内 廚瓷樓水承 屋庫外房磚梯電建 翻問油廚膠露木新 新格漆櫃板台工屋 電話: 872.0748

植楓建築装修公司

9 November 1989

電話: 439 1808 438 6828

達成建築裝修 柘餐屋内磚磁水牆各水 文館頂外石磚泥身款電 住商瓦油結砌路批園修 宅店仔漆砌鋪面盪欄理 6時后雷話:255.5296

田健漆油瓷磚公司 零沽批發 内外油漆 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意 電話: 944·0052

政商新煤厕资换油露大免 府業建電所磚門漆台小费 牌柏改水通地鐵廚車工估 照文建喉渠板鋪房房程價 公司 876·4594 PAGER (24 hrs) 667·2894

成功建築裝修

水泥瓷磚 油漆木工 電話: 251.5268

裝修 土門水内露内 窗喉外台外 間更厠油車翻 格换所漆房新 日夜電話:255.3892

政府牌照

價錢合理

保君滿意

列名雅建築裝修有限公司 NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD 資車土廚內水售商承政

傳呼

磚房庫櫃外電屋業建府 鋪露間厠油工翻裝新牌 砌台格所漆程新修屋照

876 - 0278

686 - 8677

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002

免大電水磚瓷内土房商 費小動電 稿 碑外 库屋店 估工通裝砌鋪油間修裝

價程渠修築砌漆格建修

估

電話251-6008 PAGER686-8572

SIDING

有成建築公司 電話251-5751

五十年質料保證

※永遠不需油漆,美觀耐用 ※專安裝膠板外牆,價錢特平 ※手工精良,免费估價

五五 0 = 五六 五三 八五

免外内電土飾 估膠油水間廚 四

水内膠屋水園車廚土栢 電外板頂泥牆房櫃庫文 木油外水路砌霉厠間 工漆牆澗面磚台所格業 電話: 253-6043 價 (日)649-0297

箱

MONIZ DEV.

承工裝歐建廿免费 包建策翻一師經 強

劃新流傳驗價

英語電 420·1587

長城建築裝修

二二話 政瓷改露更商 府磚建台換業牌批廚車門住 照盪厠房窗宅

費牆外燈庫櫃 價板漆喉格櫃 百

發

電話: 250.8233 傳呼: 874.9888

大型貨車・有升降機 代客搬運・傢俬貨物 具有包装・具有燕梳 長途短途・一律歡迎 具有經驗・天天營業

電話: 253-2841/253-8382 傳呼機:650-9279

通渠道 日夜服務

專電商水漏水電電 門動業管水管爐器 工通住阻救更修安 具渠宅塞急換理裝

電話:254.1176 或 434·2082 余先生

永成建築裝修公司 政府註册

屋屋油20膠50舊建圍水外磁土

頂頂漆年質年屋造墻泥墻磚庫

補翻裝保外保翻厠欄路噴地水

漏新修用墻用新所杆面油板喉

免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅 請電:325.1882 余洽 傳呼667·0822

外牆膠板 屋頂水澗 土庫間格 浴室廚厠 瓷磚地板 露台車房 砌磚鋪石 水泥路面 圍欄水電 內外油漆 免費估價

SPLENDOR CONSTRUCTION CO. LTD. 話:439-0311 無線電話:657-7962

費內翻土加商新專經府 估外新庫建業屋業驗註 價油裝間工工樓承豐册 ・漆修格程廠宇建富

政府認可 質量保證 公司: 290.2346

屋屋定水天煙免頂頂期澗窗肉書 頂期澗窗囱費 翻維保安安翻估價

電器工程

大小電器工程 新裝電路設備 加改電表電箱 緊急照明修理 栢文消防系統

政府牌照 免費估價 電 話:875·0592 高生洽 傳呼機:735.1119

24小時服務免費估價

公司電:250.1068

屋屋油土電建水商

頂頂漆庫燈造泥業 補翻裝車水厠路住

漏新修房喉所面宅

膠圍舊水磁外更無

質墻屋澗磚墻換任

墻桿新台板油窗迎

証外欄翻露地噴門歡

:251 - 5092

水 Electric Ltd.

露 順 水 渠 導業 牌 派 水 水 派 派 水 水 次搞掂 志華公司: 250-8123



免費估價

250 - 1068

251 · 5092



實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE,

BURNABY, B.C. V5J 4R9

防盗花窗・大小鐵閘・ 花園欄杆・貨車鐵架・ 交貨快捷・上門燒銲・ 電銲部份保用十年以上。

(工場)324·1020 (住家)325·8922 (傳呼機) 645·3103 花園電動雙門或 單門鐵閘(DRIVE

費估價

WAY GATES) 。 免

251-5751 黃洽



收費特平

保証滿意

專業承裝,修理

·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃 ·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機 ·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機 免費保用一年

24小時服務 政府牌照 電話: 254.8729

1425 Nookta St. Van.

熱水暖氣 水喉電器 冷氣 雪櫃 凍房 免費估價 253-3298傳呼機645-4309

常氏凍房電器 TOM APPLIANCE SERVICE

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 電話: 253-4706 **%**免費估價 ※取價從廉 24小時服務

WASHERS DAYERS 餐館雜貨店 凍 櫃 大小凍身 製雪機 乾洗衣機

家庭電器 洗 碗 機 炫頻雪櫃 裝置設計·空氣調節·



外牆屋頂工程

專業牌照 信譽保証

電話: 290-3027

外款屋屋内水天各大免 牆式頂頂外澗窗類小費 膠齊補翻油安安維工估 板備漏新漆裝裝修程價

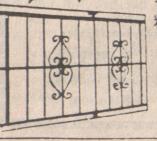
大小工程 負責保用

專業屋頂工程公司

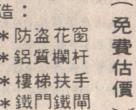
政府牌照 免費估價 250-8022

瓷售浴土内圍水車外水屋屋 磚屋室庫外牆泥房牆澗頂頂 地翻廚間油欄露露膠安翻補 板新厠格漆杆面台板裝新漏

電話 430・4552 或 435・5188 √ 防盗



*防盗花窗 *鋁質欄杆 *樓梯扶手





憂 喜 臺 亞 半和丈

郭公漢大



秘買主的一位朋友請它飲香檳。艙的客位上等候起飛,空中小姐和神玩具熊愛德華・丁坐在客機頭等



頭街市鬧的敦倫在朗莎 眼的羡慕少不來引,時步散步散魚金 金穎新種這計設。步散魚金尾兩着推她爲因。光



F.R.I.R.I.(B.C.)

東區海街德商建築新屋, 街角地大,七睡房三千多 呎,建築精良售卅三萬九



1525金碌近乃磨大地,新

装修雨房土庫一房廚浴厠

價廿三萬九

京士威旺商業舖兩間另土庫66× 142面對倫敦藥房及大超級市場



33×122上下五 二浴厠廚梗木地板廿二萬九



2505 Grant近乃磨單邊 47 街近乃二睡房土庫學校交 ×90四睡房土庫廿萬○九



二千九百多呎,四大睡房



4803Fleming單邊32 通便十九萬九

甄松鈞 STEVEN YAN 421-3459 Pager# 686-8906

新柏文西八街好區街角 騎樓二睡房千百五呎 雨車位廿五萬三

元器具新有批開價僅六 ②沙省埠餐館連實業,

器具好,日做約五百元 適合投資移民,售廿一 萬九。

以上問謝大鈞



4521 WELWYN近京士威 29 街九年新靚屋五房二廚浴主 人套房,雙層玻璃窗,學校 交通便, 廿六萬餘

/PARK

PRINCE PABBIES TEL. 437-9700 & 438-4376



6868 LANCASTER ST. VAN. NEW, 41ST & RUPERT (星期六下午三至六時開放)中心,售價僅\$329,000

★KILLARNEY豪華2½層新屋 ★2½層高級新住宅,具現代 現代化設備環境清靜近52街 化設備,主浴室ZACUZZI,有 夾KERR地大33X141\$395,000 天窗杯式窗口,近京士威市

KEYSTONE REALTY LTD.



謝日昌

Samuel Tse pager.686-1238 Off:261-8118 Home: 430-8427



素里市實業連生意出售,舖位面積三千 餘呎,兩面單邊樓上住宅四房兩廳,地 點好生意旺,業主無閒兼顧,叫價五十 餘萬,歡迎還價。



非常堅固卅餘年屋,樓上三房,外牆新做膠板,土 庫大部份完成。近公園及巴士直達市中心。地大50 ×102 位於CHAMBAS街近38街及SLOCAN。現叫價 \$235,000 欲購從速。



李志雄 Allen

公司: 261-8118 住宅: 263-3842

直接中文傳呼: 645-3896.

*3248 E.26, 33×110,四睡房,全膠片外牆,有露 台,交通方便,投資自住均可19萬9千

新盤: 6188 BUTLER, KILLARNEY 區豪華新屋, 六睡 房四浴室, 地40×129, 開價 \$ 448,000

* CHILLIWACK MALL快餐店,批長生意旺月租千四抵 買生意勿失良機,開價五萬九,適合企業移民 柏文及城市屋

*二埠石屎全新柏文,現正興建中,在地鐵站隔鄰 單邊兩睡房。1177呎一梯五伙價錢由17萬起 *列治文全新雨睡房柏文,雨厕所有火爐,千餘呎 近LANDSDOWNE MALL, 開價 15萬7千



公司 261 · 8118 **☎** 420 · 1851 667 · 3931

1. 柏架央RENFREW石米屋,上二下二,28年新交通方

2. 緬街夾 35 街柏文三層高,新裝修,地54×101交通 便取價34萬

2,700呎,讓31萬

4. 唐人街唐餐館五十座位,四萬五,好租約

5. 華麗西餐館九十座位,日營千元,揾錢,九萬元

6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60×100平估 34 萬

徐 慧

ANNA CHENG

Sutton MEDALLION REALTY

581.1211 (公司) 597.2268 (住宅) 686.0906 (傳呼)

★廚櫃木門工廠,可作投資移民申請,專門代理CREA-TIVE CABINET 廠房地有三畝,股東不和急賣價 75萬

★RAE-CENE'S高級時裝店,利錢100%以上,生意地點好 在商場内,開價 \$ 289,000 ★RAM-BO海鮮西餐,獨立建築三層及有寬大泊車場,並

有住宅,全酒牌裝飾清簡,開價\$80,000 ★BINAKA化學廠,產品包括汽車及家庭清潔保養用具, 有供應SCHOOL BOARD合同,只售七萬五千,包括一齊

用具,原料及製成產品 ★八年新上三房下三房,有果樹魚塘,近KWANTLEN COLLEGE,幽靜住宅區,開價十五萬八千

★PORT LANGLEY美容理髮,月租三百餘,一流裝修,生 意好, 價兩萬九千九

★四十九夾ST. CATHERINE小型士多,月租八百五十,包 括三睡房,開價一萬五千

★SECOND SKIN 絲襪批發生意割愛出讓,經營了十一年 賣\$ 25,000

★素里快餐店讓\$10,000 S.T. EATERY租平 ★四十五座位西餐廳, 讓 \$ 23,000 RUTH'S CAFE

★IGA FRASER 夾廿九街,開價 \$ 199,000

★五畝地連出租屋, 152 夾 66 街, 具潜力, 可分作 SUB-URBAN LOTS, 叫债\$ 390,000 ★士多生意連物業,菲莎HWY,連柏文,十二年新,

價多 250,000 ★唐西餐72夾120街50座,有酒牌,生意好,開價 9萬餘元

★PORT COQUITLAM 炸魚店,生意連物業價\$ 139,000 ★HARRISON溫泉¾畝地共3 LOT;有雨屋,位於湖邊,

可做商業酒店發展\$600,000 ★FRASER HWY商業地100×190,現有住屋二層,全部 租出,開價\$230,000,有價講

★列治文中心, BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店,超值設備 地點好,老字號,開價廿八萬



* 1956 東 50 街, 上二下二靚屋, 30 年 \$ 199,900

* 2937 E. GEORGIA,上二下二靚屋有景,十七萬餘

*商場出名禮品煙草店,每年淨賺八萬多元,租約 長, 易做,適合一人及夫婦經營.

*近唐人街貨倉,凍房,現作工場,地大40×152 收租\$ 1750,只售三十萬 *中國連鎖快餐店,生意好時間好,易做適合夫婦

經營,只售十八萬八千,勿失良機 *西餐館連物業,100座位,地點適中開價\$730.000 * 8年新溫哥華特式屋,5228 Sommer Ville上三

* 42 座位西餐館, BOUNDARY 夾 E. HASTINGS, 開價

\$ 45,000 租平批長 *烈治文栢文,近千呎,一年新,市中心, 只售十三萬七千八

公司: 261-8118: 住家: 275-2147. 傳呼機:650-8862.

*乃夾E.49,樓上兩廳,三十八年靚屋地大33 X 122,開價十八萬九

* 6318 Elgin 十五年溫哥華特式屋, 地大 33×146上三下一,業主可租回, 只售廿六萬九千

* 25年新靚屋, 3553 Monmunth 上三下二, 保養一流,近學校交通,只售廿三萬九千

下二,保養一流,只售廿六萬三千八

* Fraserview 靚地,七千二呎,已有圖則可建 四千呎屋,有靚景,只售卅一萬九千九



胡鶴洲 KEN WU

便, 地33×147價 19萬9千

3. ALBERT街夾菲沙紅磚屋, 地62×122, 五房兩廳

7. 喜士定西街西餐七十座位,設備好,四萬二千

「國民大會憲政研討 「國民大會憲政研討 所通過一項研討結論 「應該寬大為懷」, 於成立西藏軍官班, 於成立西藏軍官班, 及成立西藏軍官班, 以經濟援助,以 並予以經濟援助,以

室洞墩· 。及交訓

一千多年前,但在當代西方 大學之一, 一十一國古代偉大的思想家,教育家孔子表示 中國古代偉大的思想家,教育家孔子表示 中國古代偉大的思想家,教育家孔子表示 中國古代偉大的思想家,教育家孔子表示 中國古代偉大的思想家,教育家孔子表示 中國古代偉大的思想家,教育家孔子表示 中國古代偉大的思想家,教育家孔子表示 中國古代偉大的思想家,教育家孔子表示 中國古代偉大的思想家,教育家孔子表示 中國古代偉大的思想家,教育家孔子表示 中國古代偉大的思想家,教育家孔子表示

不射宿」,意味着在開發大自然方面。 「不義而富且貴」可以理解成「不讓大自然而 義而富且貴」可以理解成「不讓大自然而 義而富且貴」可以理解成「不讓大自然而 我而富且貴」可以理解成「不讓大自然而 我而富且貴於我如浮雲」的思想。他 是一樣,如果我們抽掉它的具體歷史含義,並 我而富且貴於我如浮雲」的思想。他

9 November 1989

先生曾大聲疾呼,中 时語文課上」,「十 的時間花在收效不太 的語文課上」,「十 年時間,二千七百個 年時間,二千七百個

,却是大多數不過關 , 與非咄咄怪事」。 中西的大家巨匠,必 中西的大家巨匠,必 中西的大家巨匠,必

會到它的哲理,並多多少少付諸於實踐

學校教育質旦 不高



為「嫁鷄隨鶉」的傳統模式而犧牲……同居生活的很多;她們為有重新選擇的

試婚

現象悄然

些城市青

不未婚

理



JOHNSON HO

直接傳呼:667-7393

賣,取價拾萬。

平價急賣六萬九。

*京士威大街一百座位西餐牛扒

屋,年營卅餘萬,西人東主,

經營十多年揾銀生意,退休平

*二埠第六大街,商業中心百餘

座位西餐室生意, 濃淡酒牌,

年營四十餘萬取價十六萬九。

唐番餐生意,股東意見不合,

*二埠哥倫比亞大街百座位什碎

*DOWNTOWN笠臣旺街,近丹文

*果舖生意連實業,前舖後居(

四睡房),商業地,取價廿八

*GASTOWN 卡路街近喜士定大街

體欠佳,平價急賣二萬餘。

*東區榮富大街,著名大酒樓,

四百座位,架撑新淨,取價冊

*南北那比京士威大街,汽車輪

呔生意,取價三萬餘。

卅座位小型餐室生意,東主身

街,唐餐什碎,五萬五。

萬。可試解投資移民。

堂紅聲器的有限公司 何 ARGOSY GROUP REAL ESTATE

*埠仔SALMON ARM 97號大路,

僅取價三萬九,急賣。

意穩定,取價三萬九。

取價六十五萬。

定, 僅取價七萬九。

近百座位什碎唐餐室生意,年

營十五萬,適合家庭式經營,

*東區百老滙旺街,近菲莎大街

*列治文LANSDOWNE商業中心座

位三百賺銀西餐室生意,年營

百餘萬,租平批好,潜力無窮

*喜士定東街百座位海鮮酒家,

*布辣街近四街,七十座位唐餐

六萬餘有商量。抵買之至。

* DOWNTOWN GRANVILLE 街地王

五十座位,三文治快餐及鲜榨

果汁餐室生意,地點一流,架

撑齊備,夫婦拍檔,誠掘金大

好機會,僅取價五萬九,捷足

*近華埠喜士定東大街,粥粉麫

*華埠果舖士多生意,前舖後居

飯生意,取價四萬九。

租平僅二萬五。

室生意,東主已經營十餘年,

生意穩定,退休擬急賣,減價

架撑齊備,租平批好,生意穩

麵包西餅舖生意,架撑齊備生

,而不理並他、

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

人和以禮待人的作風、人道主義、和平思想等,對當代西方人來說都是可貴的。 問籍:「不惠人之不已知,患不知人也。」他認為當代西方人應當以「四海之內皆兄」。他說,西方人應當以「四海之內皆兄弟」為基本思想,為實現一個精神上的「
大同世界」而努力。

住家電話: 278-4698 傳呼電話:667-7393

特别啟事

STANLEY HO

生意機會 十一月份新盤

期香九 DAVIII 汽公 車司 電話III切中大將 与切中大将 有心置於 K 關展業十 二九 五二君左出安一 〇二聯列,居月 ·絡生爲博十 一二為意此覽五 一式盼盤從會日

一一。口十,至 之一在十 詢月港九 滿 問十灣日 堂 日仔返 紅 請至區香 公 與廿華港 司 本七潤多 何 人日公加 仲 , 司一 生 表雨大九 啓 :週厦八



ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOLVER.B.C. TEL: 8/4-4268 874-1688

住家電話: 525-6983 STELLA LEE

文十三比 ,四住從好商區屋 淨鋪宅速租場,十 餘 客八開六 客八開六〇,景間,個價年四日, 收位模 入全, 開舖四新開公 十租樓 於開一 價位十, 四出上 新價年 二全二四價新區四新 百租萬租卅 餘開十 十星 日祖 客 本 價二 三四

五十 高餘

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

百房

BUS: 327-1111 PAG: 686-7232

ALEX MAK



6852 FLEMING ST. 雲東靚屋,交通方 便,近名校一年新 屋, 地大45X122, 五睡房雨套房,五 廳連名貴燈飾窗飾 開價 \$ 439,000

*西區W36街九年新屋,四睡房實用面積約3380 方吹, 地大59X130, 開價 \$669.000 *西區W50街壹年新屋,六睡房,實用面積約4659

方呎, 地大63X123, 開價\$1,680,000 *列治文TWEEDSMUIR AVE. 全新大屋五睡房,實用

面積約3667方呎, 地大59X117開價 \$700,000 *列治文BRIDGE ST. 兩年新屋三睡房,實用面積約 3400方呎,地大63X302,投資良機,規開價: \$549,000

歡迎預約參觀



PANORAMA RIDGE \$685,000

風格獨特靚屋,兩間屋合而爲一,面 積超過三千呎。下層裝修完畢,實質 上可視爲另一間屋。室內裝置設施一 流,靚壁爐,六車房,還有其他詳述 不盡。歡迎駕臨參觀 預約請雷CLAUDE 590-2444

...... PANORAMA RIDGE另有多幅靚景福 地出讓,由\$135,000起

4..........



Bus: 273-8555 Pager: 645-2962 陳穗生 ALFREDO CHAN



★ FRASERVIEW 親屋 廿七年靚屋,上層3睡房,下層2睡房,上下各一 干二百呎, 地 44 × 125·54 向南近哥爾夫球場。 開價 \$368,000 有意請電 273.8555 或傳呼 645·2962 住家: 278-0388



餘萬。

HEATHER COOKE 公司:736-3831 PGR.:645-6813 專人國粵語翻譯 TOMAS LING 電話:261.9768

※2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM建築面積 5000 平方呎, 地 5400 呎 MI ZONED, 年入 \$ 57000, 八住宅及5000呎舖位,價\$438,000 ※619-611 E. 26TH AVE., VAN. 地37×117合法三連星 四廚房,年入\$25200,價\$239,000 ※2543 FRASER ST., VAN. 地30×99, 合法三連屋, 年

入\$22740、價\$199,000 ※1008-850 BURRARD ST.,位於ROBSON及BURRARD頂 樓,764呎一睡房,一流設備,投資佳,向南靚 景,遠眺私家網球場,開價\$235,000

※6525 HUDSON ST. 全現代化四睡房,位於街角及南 GRANVILLA位置,壁爐,車位,防盗及自動滅火裝 置齊備,屋頂兩年新,即可入住,開價\$669,000 ※二埠2008A 7TH AVE. 地大50×77,有景一睡房、橡 木廚柜及大量木傢俬,經裝修改良合乎最佳水準, 叶價\$ 138,000

※4480 SKEENA街,位於JOYCE及RUPERT區,優良設計 一年新屋,三睡房並有城市靚景,近公園,瓦屋頂 資磚入口及車房,又有土庫套房,叫價多288,000

※1843 E 12TH AVE., VAN. 地33×127 RM4N ZONE 1.45 F.S.R. 三單位, 價 \$ 272,000

※486 & 494 E 12TH AVE., VAN. 地66×122 RT5 ZONE 約年入\$40000 · 價\$430,000

※470 E 10TH AVE., VAN. 地33×124 RT5 ZONE, 六 單位,約年入S26500,價S229,000 ※2734-2730 ST :: INES ST., VAN. 三旱位,年入S 19080 已售出,000,地44×56

※2639 CAROLINA ST., 地30×87, RT5 ZONE, 年入S 24780、價 S 289,500

※2849 QUEBEC & 2845 QUEBEC地66×87 RM4 近 13 街,IGA超級市場及購物商場,年入約S60000 價S550,000



KINSON CHAN 像 怔 建成實業有限公司溫哥華 Kinson Realty Ltd.

#338-5740 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6 BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2688

*瓜菜生菓店,日常生意約一千五百元,純利高,每天 营業由10至7、有長批,位繁忙大麼内,售12萬餘。 *DOWNTOWN 旺街,飲食店,80座位,超值裝修,每週 五天營業6至3,日常生意九百元有長批,售21萬餘 *北雲柏文區,上居下店菓舖連實業,佔地約六千平方

呎,東主經營24年,想退休,32萬九千元廉讓 *温市,五舖位街角麼仔,有泊車場,兩年新,全部租 出,好批約,年淨收益12萬七千元,售一百60萬餘 *DOWNTOWN 商業中心:事務所大厦一幢14層全面積 萬平方呎鐵筋水泥建築一流設備售價二千八百萬元。

*唐人街,旺舖一幢連土庫三層,實用面積約九千平方 呎,即可交吉,售一百卅萬餘。((兩業詳情面議 *豪華五睡房屋土庫裝修好七年新四套浴厕室景色陽台 紅瓦面地大應有盡有位五街東夾乃麼售53萬餘 *本拿比4155 NAPIER街翻新三睡房屋地大售25萬餘



POPULAR REALTY LTD 公司: 436.1888

住 宅: 298.8988

傳呼機: 645·9085

買賣、管理、估價 服務週到,保証滿意

★\$139,000雲東二睡房屋 FRASER央30街,試選價

★雲東二睡房屋保養良好· 地大 33 '×143' 有車房 、後巷。

请\$ 229,000

★正層三睡房,屋主自住,土 庫有雨單位出租,收300和 480元·地大33×124.9叫

★雲東三睡房屋, 土庫有可租 出的一睡房單位,新廚房, 新地毡,新油漆及木板地, 急賣

播媒介,

介,在所有傳媒廣告收入中,R 報紙現在仍是新加坡最重要的R

報廣

灣明

總

會昨八日選出新昭 治局,以取代較早 華派領袖德里斯頓 華派領袖德里斯頓

斯頓的黨領導人莫杜魯,被建議DN新聞社報導,六十一歲之改較早數小時前辭職的舊政治局。新的由黨領袖克倫茨所領導的政新的由黨領袖克倫茨所領導的政新的由黨領袖克倫茨所領導的政

傳有意競選

選選出。需新

帝由國會 新內閣人 総 內閣經已於星期二辭職。

繼內閣總辭職之後僅

大文治局總子 東德共黨領導層之大兜亂,係在該國每天 有數以干計之年青工人逃往西方而發生,與此 同時東德每天均有數十萬民衆海上街頭示威, 要求自由選舉以及終止共産黨之政權獨佔。 一大 人後僅一大 內閣辭職之後 內閣辭職之後 內閣辭職之後 內閣辭職之後 內閣辭職之後

身而

台

東德共黨政治局總

克倫茨領導新政治局

一百一十萬人。但中文報刊的讀者爲 九十三萬二千人,而英文報刊讀者只 有九十一萬八千人。 據調查,新加坡最大的中文報紙 《聯合早報》擁有六十四萬四千人的 讀者群,而《聯合早報星期刊》的讀 者群更多達七十一萬三千人。

加坡分行發生擠提 一期中刊登一篇文 一期中刊登一篇文 一期中刊登一篇文

日開始,在柬埔寨 (曼谷十一月) (曼谷十一月

奪回不久前丢失的 奪回不久前丢失的 有回不久前丢失的

與論的嚴重關注。 學行「縣市長」、 「省市議員」及 「增額立法委員」 不少鼓吹「台獨」

東方瑞

版面

士台灣國家 孫聲稱 一台灣國 東線 一台灣國 大台灣國

(香港電)台北消息稱,據《聯合報》二日報道, 台「國家安全會議」秘書長蔣緯國最近針對有關「總 「國代」紛紛認爲「蔣緯國競選總統好像是搞真的」, 「國代」紛紛認爲「蔣緯國競選總統好像是搞真的」, 「國代」紛紛認爲「蔣緯國競選總統好像是搞真的」, 「政黨聯合會」發起人、資深「國代」于歸指出,蔣緯 國近日的談話已經够明白了,「有意出來選總統」似已 成定局,他現在應該加緊部署。 事實情况如何呢? 事實情况如何呢? , , 在,如果代表們未來推舉他出來「競選總統」,爲民服 務,他「不能拒絶」。

前情况之責任可以獲得澄清。社說,克倫茨建議舊政治局辦官佈。舊政治局擁有前黨領導宣佈。舊政治局擁有前黨領導別方。

會主義,請

祖其明

國再謂

大發表聲明公然大大發表聲明公然大大發表聲明公然大

没有什么

麼總統

郭公漢大

人,懂中文的人爲 查發現,目前新加 收成年人中懂英文 的人爲一百二十萬 前人爲一百二十萬 前人爲一百二十萬 前人爲一百二十萬 前人爲一百二十萬 前人爲一百二十萬

意、日和西德七個 意、日和西德七個 工業國組成的西方 工業國組成的西方

在抗辯時否認惡意

定。

人士中名譽受損,

償損失。

告負担訟費, 費用則另訂日期評

賠償

引起

民衆

法庭還裁决被

理象時說,「人們 要,使銀行不得不 下面百萬美元的存 一個銀行不得不 一個銀行不得不 一個銀行新加 一個銀行新加 中國銀行新加 中國銀行新加 中國銀行新加 中國銀行新加 中國銀行新加

越偽軍發動

題為競選造的人參加

新軍事攻勢

紙仍擁有最大的讀 文的人,但中文報

國集團首腦會晤之 行,即趕在西方七

國銀行勝訴

者群。

息:新加坡雖然懂

新加坡高等

法院

千八百萬加元。 著宣佈對所有來自 中國的罐頭蘑菰及 中國的罐頭蘑菰及

旨在加强南南

買行自動扣留後作

十五個發展中國家 (日内瓦十一

上述表示的

集團將于明年第二

這是正在進行

前仍在繼續秘密討

及福 利部發言人宣 露

致病的。(華盛頓十一月八日電)渥太華消息:加拿大衛生及福利部發言人霍士麥堅是立經中,與實別,與大消費者對所購買的罐頭蘑菰可以放心食用,無論是從超級市提女士宣佈:加拿大消費者對所購買的罐頭蘑菰可以放心食用,無論是從超級市 加國商店 放心 意 周 絶 所當中國灣 鐝 眉

罐頭蘑菰進行檢 亞非拉 **菰輸入加拿大。但** 拒絶進口的這種蘑 十五國集

進口的經過加工的 整戒,其中有百分 之六十二,計一萬 之六十二,計一萬

會議。 開首次會議 促進南北合作 以免檢繼續出售。 員會的協助下,目議。他們在南方委 阿爾及利亞、阿根十五國集團目前有 南南合作的行動計高層等一份旨在加强。 研究召開集團 合作、促進南北對 以研究世界經

辱,得不償失。

台

日月月辨

午三日時

四日九間

時至日

止七日

售日上

二至

時至午

下四

午時

四 時

十八公

認爲不切實

際難獲廣泛支持

員表

九

九

平

台

2000

興基本憲

中國銀行控亞洲週刊誹 日利亞、秘魯、塞西亞、吳西斯、尼西亞、墨西哥、尼西亞、墨西哥、尼西 展中國家組成。 巴布韋等十五個發 巴布韋等十五個發

灣共和國基本法草案」,已違反憲法及基本國發言人的身份指出,部分人士提出所謂的「台灣行政院新聞局長邵玉銘昨天也以政府 刊登的文字含有損 地分行,也否認所 害該行名譽的

此案進行裁决。他 理主筲官黄炳鴻對 十一月三日,

迫使二百多泰國邊

东人士的話說, 東抵抗力量與越傷 東抵抗力量與越傷 東抵抗力量與越傷 東抵抗力量與越傷 東抵抗力量與越傷 東抵抗力量與越傷 東抵抗力量與越傷 東大來在東 東大平在東 東大平在東 東大平在東 東大平在東 東西部馬 民族解放 戰略等鎮 在奥多棉

境居民撤 在馬德架市實行戒 兵 立邊政權向東

監稽宣福催調西中西中財主

察核傳利收查交交記記政席

趙鄭黃張馬鄭張正黃正劉趙宏嗣景汝紹平榮徐華趙桂彼達教新康源洲鏡慕暢寶忠得

文文文文外書書

副

楊覲

副

E

需求,也將因其不可能不符合國家進步改革的中央文化工作會主任祝基瀅昨天發表談話,中央文化工作會主任祝基瀅昨天發表談話,中央文化工作會主任祝基瀅昨天發表談話, 實際而得不到廣泛的 合國家進步改革的合國家進步改革的 國民黨

省議員林義雄,日前自美國回台,並發表一份 智議員林義雄,日前自美國回台,並發表一份 智田高雄「美麗島」事件而被捕的前台灣

是否涉及刑事責任 單位循法律途徑處

平

原

獨

立

雜貨同業商會

通

灣黨政 提出

敬六任大六謹

請全體會別和名與

或名譽

需

雜貨同業商會

彼

趙主加購

學會員

會湖廿

並街五

抽獎節八十號

候選人」。 T任何主張建立一報》上聲明要支持報》上聲明要支持 的競選宣傳海報,不但見諸台灣街頭不但見諸台灣街頭 死胡同』。《聯 新憲法 「台獨」 聲浪引起台灣選舉公報上,等 **台灣《新生** 宜蘭縣選 的關注。不少 上某些大報的 獨一 一出 是那 指 些報判 允 舉委 高雄 LIFE



徐君榮 LYMAN CHUI Home: 327-6383

• 財產置業計劃 • 個人保險

• 商業保險 • 退休金計劃

· RRSP及 養老金(年金

Office: 685-7364 W. GEORGIA

SF-7750 BOND PAPER COPIER

全自動調節色素 多種顏色)

可調節放大縮細64%至154% 可影印 11"X17" 面積

> \$3495.00 from

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141



\$880.00

全自動調節色素 可使用四種顏色 可復印1至19張 兩種入紙方法

價錢保證全市最平

並有各款電話圖文傳真機 歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

限購每票 原 基 基 基 總店:華埠片打東街二七六號 電話:683·0033 食 分店:華埠緬街五四○號 電話: 683·1492 KAM TONG ENT. LTD.





專營:各類新鮮肉食 B.C. 特產: 燒烤、臘味 象拔蚌、桂花蚌、三文魚 各種海產及冰霜魚蝦 以及加拿大東岸產大龍蝦 時菜、生果等食品 係返香港送禮 最佳手信! (免费代客包装 Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚 Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌 276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833 540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492 We pack for travel (SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)



台

灣

灘黑

北京清息: 據《中國婦女報》報道,中國婦女報》報道,中國婦女報》報道,中國婦女報》報道,中國現有鐵路五萬一十位之後。以人口,九百六十萬一十位之後。以人均 來說,實在太可憐了 來說,實在太可憐了 來說,實在太可憐了 來說,實在太可憐了 來說,實在太可憐了

如何處置?用之恐不當,而亲之一一個比喻,它猶如一件昂貴的

之實在可惜。 婚禮結束了 9世中心 9 乾資二億七千萬。有人

神效中風 · 車禍後遺症 · 哮喘 · 鼻敏感·頭頸肩腰背膝關節諸傷痛 免费洽 2440 緬街 重:872.8720

JOHNNY CHOW PLUMBING PHONE: 876-2057 876-6872

曹 迎浴按水装府 夜缸裝喉置合 振 晚厠熱兼及法 興 電所水煤修牌 話等爐氣理照

服各

話 務大承

六二工小接

八五作工泥

七四快程水

四七妥誠工

〇五當爲像

九〇・僑具

LAURA TANG

鄧太

四三

捷忠木

胞等

昌

記

装

修

油

漆

公

住宅:434-1712

承接辦公室,商場餐館或住 宅等各項忠誠清潔服務,價 錢相宜請電 874.8216

東方園藝

專鋪草皮,換草皮,鋪石

RETAINING WALL,倒樹,修

樹,拔樹頭,專剪大型草

堂,工精價實,工具齊全

253 • 4046

仔,樹皮,洗屋,做

電話:251.5629

29160米電物 0部孩求業

·程房喉 2 3 贵估 图 0價格所

東方學櫃公司

專門按裝修理保養商業 凍房冷氣雪機家庭電氣 雪櫃爐頭洗衣機等·

政府牌照 日夜服務

電話: 251·2301 英語

255 · 4821 馬洽

電話:657:266日 9398275晚

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR 公司電話 4388161

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

免改煤專 費裝氣門 上熱水修 門水喉理 估暖工按 價氣程裝

持 牌有 照政 府

司公程工氣冷捷快

馬 二七 , ,冷科 五三 電大暖承 爐小氣裝 電牛機修 れつ 0-火奶凍理 セー 政肉房, 五一 府食,大 牌瓜急小 華英 照菜凍商 語語

1976

CGP

• 中英文電腦植字排版

(Logo) 設計

量印刷服務

• 任意放大縮小的電腦商標

• 電腦廣告設計,招牌字製作

放大的中英文字體供選擇

• 彩色分色和彩色印刷服務、高質

• 上萬種中英文字型、圖形和任意

水喉潔具渠務煤氣工程 接駁政府大渠安裝地下水管 修理土庫漏水高溫電動通渠 428 Salsbury Dr. Van. 254-4935

7415 FALKLAND STREET 高質素五睡房,四套間有景三層靚屋,近SFU 及高爾夫球場,四千四百呎。花園草地經專家 修整,急讓\$578,000 (可議價)

生意良機

※市區三文治小食店,適合夫婦經營,五日營業 ※菲莎夾四十七街,有四十六座位家庭餐館 ※京士威菲律賓餐館,承辨酒席,具譽質 ※尚有許多投資良機,請來電查詢



ANDY LEONG 931-3451或420-5593

Remodelling

特别專長 Specializing In Kitchen and 廚房浴室 Bath-Room 翻新裝修 Remodelling 一流手工

536-5265

428 Dunlevy Street Vancouver B.C. V6A 3A7

Tel:251-1702 Fax:251-1295

1685 E. 60TH. VAN. B.C. V5P 2H5 TEL: 325-0909

,承,修 服接煤理 證格 務大氣各 滿克 妥小水種 意己 當工喉電 •程,器

電話3 ANCOUVER, 八 一〇三九 STREET B.C.

胞計商氣 服裝業務置凍 ·及房柱 快修冷公 捷理氣

腦 昂刷

中

自賣屋電話聯絡中心 669-2303

*西温5656 WESTPORT RD 開她110×260, 2850 呎四 房三厠二壁爐二大家庭室新地毡,環境幽美,背山

面海,近學校及巴士站。\$469,000 *列治文6120 GOLDSMITH DR十一年 1465 呎三睡房平 房,新地毡及厨房,可步行至中小學及車站,後面 公園環境幽美有中國鄰居。\$192,000

*本拿比5260 KEITH, 2740 呎三睡房, 62×139, 二 壁爐,柚木地板,廿七年業主保養一流,地區清靜 有景,自住或投資。\$249,800

*温市7541 FRASER, 孖屋地45×113, 卅八年 1742 呎四年前全部翻新,柚木地板及大門,樓下

有租客\$425,自住又收租,勿失良機。\$196,000 * N. DELTA 3000 呎雨層十五年屋,樓上三房樓下分租 每月\$550,光猛歐洲式設計,十件新家庭用具, 地75×115。\$180,000

* N. DELTA, CANTERBURY區, 82×100 間地靚屋 3000 呎 三睡房,二壁爐雙車房,保養一流18×34泳池,有 景。\$225,000

★ 温市 4439 W· 2街西區地王 4000 尺豪華巨宅,五 房六廁三壁爐,新柏木地板及廚櫃,室内設計獨特, 近社區中心,小學及UBC,有市區及海景。 \$985,000

★ 列治文一年新裝修石屎大厦,座落12樓180度風 景一睡房 750尺,内有車位泳池蒸氣浴健康及美容 中心,面對百貨商場,中心地帶。\$107,000

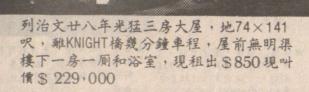
★本那比區發展地,潛力大,7589 MEADOW,四萬 餘尺,兩分鐘車程直達温市,可自建大屋近學校車 站非常方便既寧静又近市區,機不可失。\$199,900 以下爲木月份倶出之房屋。

★ 2922 E. PENDER ST. 温市靚屋, 兩房, 兩廳, 樓下可分租,地 33×132,買地送屋。\$179,900

★ 20060 · OSPRING · 近LOUGHEED ·大地年半新

屋 2536尺全部完成三大廳三廁五房。\$134,900

★ 4071 NO 4 RD·列治文 27年,兩睡房 1200尺近 學校, 地70×185, 請勿議價。 \$167,000



♣3238 PARKER ST. 三房堅固房屋 有土庫, 地33×113.96, 開價

\$209,000 請選價 ♣7097 E. BROADWAY本拿比六睡 房靚屋, 地大56×125, 土庫全

部完成 \$243,000 *1304 W. 73RD AVE小型雜貨店急 讓,有649,電子遊戲機,生

請還價

意稳定,價\$25,000 商業地,可作多方面用途,街角 地大68.56×122.5叶價 \$470,000

JOHN WONG 黃公健

住宅:873-0932 傳呼: 631-0768

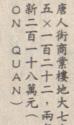


DON QUAN 住宅: 420-4665



PENDER近 MAIN 街最旺之唐人街 地點樓上兩層共十九組單位樓下 唐人雜貨店售價只 \$ 1,590,000

共三十二單位,叫價 \$1,150,000 請電話DON QUAN





PAH QUON 住宅: 294-0089









9 November 1989



O房三M

住宅:



關煥蔭 **KENNETH KWAN** 住宅:

435-7257

FRASERVIEW菲莎河景區景美屋靚

- ★2175 HARRISON DR. ★2195 HARRISON DR. ★2310 HARRISON DR.
- \$359,900 ★ 2335 BONNYVALE AVE. \$269,900 ★ 7838 WELSLEY DR
- ★2135 BURQUITLAM DR. ★2015 SCARBORO
 - \$339,900 \$338,000 \$298,900 \$415,000

投資商業/生意 12010-232 ST. MAPLE RIDGE 生意連物業 \$439,900 \$285,000 3313-3315 KINGSWAY \$395,000 457 E. COLUMBIA \$35,000 7154 SPERLING AVE \$35,000



住宅:

251-2571

A. 四房屋地大60×156.4083 MOSCROP 二下二, 地大48×118, 1508東 62 街 華大屋,列治文VICTORIA PARK E. 5277 WALES新屋四房卅一萬 F. 北溫四十座位唐餐館,三萬三千



JENNY LEUNG 太



Salesmaster

鍾良炘 TOM CHUNG 住宅: 684-2298 傳呼: 686-7880



全面積二仟四佰呎價 519,000



西區 275 WEST 22 AVE. 全新三層靚 屋,正興建中,快將完成,環境良 好, 地大 33×122



三仟餘呎靚屋,地大難求,風景 極美,LOT50×200開價祇40萬



東區2727 E. 26th AVE. 廿六年共六 東區 1469 E. 8th AVE. 出租屋 睡房,二廚房,全部面積二仟一佰 APT地 35 年堅固,長期住客,地大 餘呎,價23萬元 33×122開價189,000



STEPHEN WONG 住宅: 876-2335



JOYCE/KINGSWAY區





, 地大50×130叫價 40 萬餘



東區ELLIOTT夾五十四街,廿餘年

FRASERVIEW屋九千多呎地,廿 年屋,叫價近四十萬元。請查詢



黃 **TONY WONG** 住宅: 876-2335



湯家叙 STAN TONG 住宅: 324-1156



118呎, 雨上雨下,上下分租,清静 有景,開價\$279,000 湯家叙324·1156 丁建新251·2571 ②雲東33街近KNIGHT街,地大49呎× 109呎,單邊地,四睡房,實用面積 二千七百呎,面對公園,屋後有景坐 北向南,機不可失,平價 \$ 199,000 4.西門菲莎大學區,兩年新屋,實用面 積四千七百呎,地大59呎×144呎

土庫完成,風景幽靜區價 \$ 496,000

湯家敍 324·1156GRACE TOM 291·6925



③雲東靚屋KINGSWAY夾JOYCE全屋翻新, 雙層玻璃, 地大 44 呎× 103 呎, 八 呎高土庫,超值出讓特價 \$199,000 湯家敍 324 · 1156 丁建新 251 · 2571

5雲東商業樓四舖位收租,三房靚屋自 住,前舖後居,地大八千多方呎,有 前景,開價\$520,000 湯家敍 324 · 1156 丁建新 251 · 2571 ⑥唐人街旺魚舖生意出讓,生財器具連

生意,割讓,開價\$39,000



Leader Club 賴歡祥 **EDWARD LAI**

住宅: 266-0202



*本拿比,新屋,五睡房,交通方便 便,叫價\$329,000 *北雲旺區商業樓,適合各行生意

*本拿比全新大屋六睡房, 叶價\$378,000 *258 E. 3RD ST., N.V. 北雲三組柏

文, 雨年新 *13116-98A AVE. 十二年新, 地60 ×120四睡房\$146,000

*列治文西班牙式孖屋3660-3662WILLIAMS

*購物商場時裝禮品店急讓萬三。許或陳治

*唐人街中藥店讓七萬五另點貨。陳洽

價 \$329,800 高或許洽

街夾41街。許或陳洽

房全出租 \$179,000 高洽

街角大地85x113每邊上三下一房全出租,

*60 S. CASSIAR翻新房,只售\$16萬



1994 EAST 7TH AVE 共四睡房,地 大33×122街角孖屋地價 198,000

* 3584 WEST 39TH AVE 西區十三年新大屋,樓上三睡房 樓下三睡房,樓下有廚房,浴室 地點一流,交通方便叫價 \$539,000



鼻敏感

JOHN

歡

迎》

夜年

晚月

電戶

話台

加拿

樓

培 PETER CHAN

住宅: 321-0577 Pager: 686-6699



林建熙 **KEN LIM** 住宅: 298-1551



- ★111東片街二層高商業樓,自 用或收租, \$1,350,000
- ★近華埠四十座位咖啡室生意出 售叫價 \$ 20,000 好過打工。
- 現租出每月\$850\$189,000 ★華埠商業樓兩層共 4500 呎地
- ★7734 ROSEWOOD BURNABY 大有 前途的小住宅地41×204 呎,
- 一層大靚屋 4.9 畝有幣質發展她叫價九 十六萬可遺價。高,許或陳洽 25×122 叫價\$ 480,000 *热盤!列治文10660 PALMBERG RD八年新 便地33x114 \$209,000 請還價。黃洽 KEN LIM 438-8161 超級四房平房地大2·35 畝,有發展機會 *列治文城市屋十六年三房二厕S137,800 *雲埠特色屋廿年上三下三房45×115近乃 六十五萬。高,許或陳洽



KATHERINE HUI 許太 住宅:437-3654

*新盤!本拿比6765 ACACIA AVE高級豪華 *西區親屋748 W 60TH AVE三年新五房三



精通國、台、粤、英語 忠誠服務免费估價

厕, 地大44×124, \$575,000 黄洽

*7097 E.BROADWAY本拿比六大睡房靚屋,

*3238 PARKER三房堅固房屋有土庫交通方

陳禮孝 住宅:251-2646



住宅:873-0932





WARREN MAK 住宅:876.2354



業,生意好,有誉質。 ★緬街夾十六街CONVENIENCE STORE便利店生意收入好, 價多 59,900

- ★二年新溫特式屋, 地33×136 樓下收 \$ 750 租,包部份依依 及電器,好過新屋,週六開放 價\$ 325,000 下午2至5時 ★收租屋共四房雨廚雨厠,街角
- 地收 \$ 950 租,前景極佳, 價\$ 168,000
- ★本人有大量買家欲購各類物業 請來電查詢 麥志煒 438.8161

※西區孖屋,地大49.5×125每邊

有四睡房,雨浴室,後有車房

15TH AVE央CAMBIE\$495,000



宋傑生 MIGUEL D'ASSUMP CAO Pager: 680-9300

- ①415 E. 22街, 兩睡房, 叫價 \$198,000 ②四睡房大屋, 佔地357×126呎 7961 WILLARD ST. BURNABY有前
- 途, 叫價 \$600,000 ③610 W. BROADWAY,雜貨生意 出售, 叫價 \$110,000 ④3126 COMMERCIAL 街,共三個 單位收租,叫價 \$469,000

⑤6563 VICTORIA街三文治店,叫

價\$23,888 容易管理



\$ 256,000 請還價

SANDY KAO

高生棣

住宅:873-6710

\$499·000 許或陳洽

新屋七房五厕近四千呎地大51×172叫價

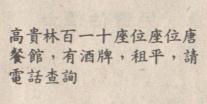
*靚盤!列治文10591 PALMBERG RD九年新



\$243,000 黄冷

VINCENT LEUNG

- ★域多利靚屋,温哥華二年新屋,材料好,地區方便 六睡房,三浴室,叫價\$ 359,000 DEBRA
- ★近P.N.E. 入息屋,上層二房,下層二房,兩厠兩廚 房,交通方便,月入S 900,叫價S 189,000 DEBRA ☆3836 VENABLES 北本那比清靜有景特式屋, 六房三厠, 交通便 減價



地56×125 上庫全部完成,交通方便叫價 *東區2835 VICTORIA DR.33x122 孖屋地共五

MAPLE RIDGE埠商業樓前 舖後居,樓上三伙寫字樓 適合各項生意 \$185,000

FRASERVIEW數間靚屋,由 S 229,000-\$ 349,000 歡迎查訊。



Leader Club

太

温哥華特式屋

S 279,000

六年新

CHRISTINE SIU 住宅:435-1231 437-3958

- ※本拿比METROTOWN大厦地33× 99, 5981 KATHLEEN AVE., 叶價 \$199,000 ※本拿比十六街,雨睡房,她大
 - 地下单位二個叫價 \$158,800 ※本拿比METROTOWN近購物中 心十一單位柏文,後有車房, 地大63×144叫價\$899,000
 - ※東區 33 年石米仔靚屋地大33× 143.5雨厠,上下有約2000呎 後有車房,近FRASER街,叫價 \$220,000



甄蕭詠雯 NORA YAN 住宅:

63×99, 叶價\$159,000 ※本拿比城市屋兩睡房,一年新

一帶却先變 一帶初先變 一帶初先變 一件可會變成 一件可會變成

ove Like

▲雷聲

ay Never 一天我們可 一天我們可

呵人沿用**喱**士作為

事,我家亦如 東原料的,有乾 東原料的,有乾 東原料的,有乾 東京亦如 東京亦。

O 雅情

有些更花後結束、蘭華,只見附近各處均擺放,遊於大嶼山寶蓮寺,未受注目。 蘭花遺於路密 東友人托帶 東友人托帶 東友人托帶 東方人 代路旁,稍後也看是與草無祖看是與草無

方水多而又使用堆泥器 富生自滅。細視其根部 自生自滅。細視其根部 可以使用堆泥器 其 中 能 見 一 至 抽 是 一道金線圍繞。

骨,葉尖附后 茶裏藏花。 木裏藏花。

NORTHRIDGE

INTERNATIONAL

* 1474 東 8 街,四房,柏文地

地,五大房\$233,000

* 4847 SLOCAN 新SOLD 3。

收入,叫價86萬。

* 8768 AMSTRONG本拿比,60×165

*十組栢文四舖位,約66×122地,好

*三房城市屋MAIN 同 28街, 18萬9。

GROUP

紗布隔面 ,以新鲜蔬 果、鶏蛋、 鲜奶或蜜糖……等材料自行配製

,何人偏

這並不等於有解決的方。

每次使用自製面膜時,可先

貼美 士容 須擔心有殘餘物質留在 臉上,不過清潔步驟仍

Jenny Soo

Bus: 261-1881

Res: 263-8838

Pager: 645-6918

,只有兩位是已婚的,其他的全誠,所以感情基礎打得好。那時識時,都是剛拋下書包,待人以超絕無僅有,大概是因為大家認知絕無僅有,大概是因為大家認

常

_

份工作: 只是移

製造,齊和長的頭髮 和層次。 Round Brush 一圓型的刷,多以 看髮毛、尼龍或纖維 ,能梳出紋理 似排骨,俗稱

sh——有疏齒和密齒之分,恤髮時使用。 Teasing Comb——削頭髮之用。 Cutting Comb—— 野頭髮之用。 Tail comb—— 食○飮○意○注

6417 Fraser Street

公司: 327-1111

*菓舖日營約五百

價一萬一千。

元,地點好,叫



髪之用。 髪之用。 Tinting comb 資料提供。專場 業髮你選 的 NORTHRIDGE REALTY LTD. 6417 FRASER STREET

老年婦女因下老年婦女因下起題後擦到下

按易

DOMINGO GARCIA

VANCOUVER, B.C. V5W 3A6

公司327-1111 住宅736-1981 傳呼735-2536

P用出護膚,開始有些以

公司自由公司公司公司公司公司公司公司公司公司公司公司公司公司公司公司公司 雜貨舖生意急讓 位於屋街,地點適中,發展中區域,大量柏文 如雨後春筍。長期好租約,目前日營二千元 溫哥華京士威商業大厦

適合經營生意,京士威中心點。上層又有寬趙 套間,適合業主自用 住宅區士多生意 街角位歷史悠久長租約平租叫價僅第24,000

GRAND FORKS B.C. 房產及生意 市中心十四年建築物、地下三千呎,現作眼鏡

首飾舖,上層兩套問各有三睡房二睡房,急讓 UNITED REALTY



三幅特大地,水電煤氣等已鋪設 妥當。鄰近大商塲,亞歷士菲莎 橋,KWANTLEN大專院校,交通非 常方便,進城容易。現僅以素里 地價廣讓

> 查詢電話 H.D. CORP 591-3260或533-9458

馬國輝 FRANCIS MA

\$185,000

公司327·1111 住 家 439.0359 傳呼機 667·0961

★2263 E.54街33×133五房27萬9千 ★1142 E.26街33×112十六年新27萬9千 ★5250 PRINCE ALBERT九年新24萬九千

★6849 DOMAN 44×110三睡房 29 萬 8 千 ★6456 DUMFRIES近49街44.5×122價 24 萬 9 ★4128 KNIGHT街四睡房雨廚 18萬8千

★5068 JOYCE商業舖位地點人來人往43萬8千 ★1156 EAST KING EDWARD 49×108十四年新豪華大 屋樓上三房樓下雨房價 30 萬餘

★SQUAMISH 商業舖位63×119價 43 萬 8 千 ★KAMLOOPS埠仔豪華餐館連實業地240×120三百多 座位價 65萬

★家庭式餐館709喜士定東街4萬9千

二千八

Ben Lee

公司: 327-1111

住家: 876.3175

*香檳區八年所四房城市 屋,三沙 車房壁爐 保養 叫價十八萬

*近喜士定,乃磨

土庫新完成

四房,米仔牆正屋

二廚二厠標準地

價十七萬九千九

直接傳呼機: 667.3202

UNITED REALTY LTD.

公司:736-3831 住宅: 682-1015

傅蓀哲 CAP FU

*西區小型柏文,十組,\$860,000

*西區柏文,四十四組, \$3,980,000

*西區育幼院,可做申請移民用途,開 價\$ 200,000

*市區内中,小型酒店多座,由三百萬起

*近市區高爾夫球場,開價一千萬

*東區小型工商業樓宇, 價 \$ 438,000

*東區小型商場,價\$1,700,000 可以國、粵、台語聯絡





Canada Housing & Living Expo'89 香港展覽中心

我們即將在香港(十一月十五至廿日) 舉辦房屋樓宇展覽,爲了加强資料,促 使展覽會顯得豐富多彩,各位業主如有 意將產業展示的話,請即與我們聯絡。 查詢電話:

公司:736-3831 電話:261-9768 傳呼: 645-6813 250-4481

Main Realty Ltd.

201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, , V6A 1T1 HOWARD CHAN, B. Sc.

要吹新一組商開近百旺佳列價雲十場好 價屋屋百高業價華、街地治五埠萬中生 四面四六尚樓百埠賣角點文萬唐,式意 十積十十柏 0 九酒四加, 旺九餐開快, 七三六九文《萬店萬啡開小 飯價餐好 萬千街萬, · 五店價菜 店十店機

五六夾 全街 呎城 部樓 另有 ,十館 三急會 平六, 生萬賣, 商業 均萬生 意五,域 穩 意興 每多 每 套地 用舖 舖 年利 E 浴大 出 ,模 隆 生 生埠 室六 開上 租 意 租 意大 價二 最



BALJIT KAINTH

辦事處: 138-3501 **倍呼機**: 667-8718 任 在: 327-5228

*7571一街本拿比上層三睡房及家庭室,上庫二睡房 已租出, 愈三千六百呎, 地49.9、130週日開放2-4時



924 MADORE AVE高貴林 *香港客置業热盤,4700呎,地大66X121,九睡房, 三套房,完成土庫各有二間睡房,熱水保暖,選有 列之不盡的豪華設備。叫價\$379,900

*3046 KINGS AVE, VAN. 正層兩睡房,土庫有三睡房, 共2200呎, 地33X134, 雙層玻璃窗, 新地氈。 卅五 年星僅 \$178,000



MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431 住宅: 433-7888 傳呼機:680-7305

備部

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

務爲賣屋意現 週你你新在有 到免的舊雲數有,數房,可以 話價·律投自賣 : 及請歡資香請 四解來迎購港注 三答雷·買及意 三任通閣房台 。何知下星灣 七疑·如·顧 八問本有不客 八,人意論, 八服會出房誠

屋近二、近 · 雲百可活 開埠三改活 價,十建百 廿三萬十貨 六睡 層公 萬房 高司

厦萬

久實世 樓上 璃,價段,萬區業萬樓, c·樓·上五 一·投寫十 年九資字呎新十良樓地

·九機·段 有乘:全, 停一 部旺 住模, 車二 出地 場二 租區

萬全一 八、地來由水三六成仟熬準一觀抵全特 七部廳 · 特 千已雨 ·出房 完屋 請私. 五瓦九:料 快·樓 面 二真快料瓦 千頂仟四手 投下 開對 十好,頂 厠工 段 便公 起· 良部 · 地 所一 齊全 二園

工熱 歡段



陳大興實業公司

Off: 685-9608

Res: 261-8048

DELTA 區BB地產公司 9360-120 ST., SURREY B.C. SURREY



-NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. -服務全B.C.省地產買賣

一能操流利廣東、國、潮語 施學全 PAUL SHIH

直接傳呼:650-6388 公司:581-4601 住家:596-9570

DELTA (三角洲) SURREY (景里市) *DELTA 21 年雨層屋, 2260 呎, 上下共五房, LOT66×

125、價\$ 142,500,近新橋 *DELTA 16 年兩層屋,上下共五房, 2396 呎, LOT60×

110, 價\$ 154,900, 近新橋 *九年SURREY屋,四房雨廳,1808呎,電動車房,LOT48

×103、價\$ 126,500,近小學 * 14年SURREY屋,上下廚房共五房,2400呎,LOT66× 118.6, 债 \$ 135,000, 近快单

120,像\$ 159,500 快車90年春通車到素里,工商業發展良機 投資物業收租或自住請讓我向你介紹

*全新屋二層,面積2,500呎,近未來快車站,地大60×

肝炎病頗為普遍,患染率頗高,據 調查資料,本港與國內患染肝炎率均高

手 是,有些肝炎病人,因飲食不當,調理失宜,發展成 為合併脂肪肝。此亦時有所見。肝炎與脂肪肝的治療

,還以為,肝炎宜多休息,故多卧牀,完全停止工作

量於陶君由瘦迅速變肥,余以為陶君有患脂肪肝 的可能。囑其做肝電腦掃描,果然肝大為脂肪肝所致 故改用去脂養肝之方為治。方用:澤瀉一兩、草決明一兩、 渣一兩、丹参五錢、神曲四錢、薤白五錢、萊服子八錢、虎 並應注意運動減肥。陶君遵囑服藥,並以變飲食和生活



之五是死産兒,出世之五是死産兒, 田世之五是死産兒, 百分

忽

郭公漢大

四三八九

修

十組相文入息好管理好

\$69萬餘

34萬餘

次次數也可以把於於數:食物學的學學

二電日電兒新合 修英 語 夜器費裝格 理皇

· 余 應修估電牌



VANCOUVER'S SHAUGHNESSY STRATA PARK

- 一分層工業單位招租或出售
- 一單位面積由 987 呎起
- -每單位售價由\$120,000起

詳情查詢:

FRANCES KONG 662-5115

#400 - 1030 W. Georgia St. Vancouver, B.C. V6E 2Y3 662-3000

(位於華盛頓州BLAINE,最佳投資

設計藍圖核准靚地

價USD 175,000,可建廿四個單位 (十二個商用,十二個住宅)

近市區靚地

價USD 50,000 可建五個單位 可建四個單位 價USD 40,000 價USD 30,000 可建三個單位

留言電話(206)371-0421 VINCE





CHINATOWN QUITOPIAN CENTRE



西雅圖中心高尚住宅區,磚 牆建築物,九組栢文及醫療所, 淨入息四萬九千。 價US\$ 600,000

. 원인원인원리터의원리원인원인원인원임원임원리원인원임원

本公司服務時間:星期一至星期五. 九時至五時半·星期六·九時半至四時 職員懂台山、國語、中山、廣州、 潮州、英文、越南等方言.

事 ·代理ICBC汽車 燕梳及牌照各 · 代理房屋, 傢 俬,醫藥,旅 ·代理商業樓宇 ,栢文及生意

保險· ·代業主管理商 業樓宇栢文, 房屋各種物業 ,代收租金, 經驗豐富,專 業水準,手續 費廉・

種手續·

游·

實 實 瀧 司限

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務 電話:687-8899 145 KEEFER ST.

泥水瓷磚 大小維修 收費相宜

請電874.8216

SHUM'S REALTY LTD.

JOHN H. SHUM, B.Sc. GRACE SHUM, ARICS

公司: 322-8811 住家: 732-0033 傳呼機:) 667-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

*2828 TRAFALGAR西區近學校上下分租廿九萬

久 慶

- * 3391 東 26街三房有景十五萬九 *5170 MANOR 66×133 廿九萬
- * 4611 ARGYLE上下完成區好十七萬餘
- *生意有小食店,衣物店,麵飽舖,餐館請電 *1029 BLAINE 北本拿比 4千呎全新大屋 58萬
- *3182 TURNER 街上下完成十八萬餘
- *一房柏文 2910 東片打街及 36 東 14 街及 750 東7街六萬三起
- * 2442 GRAVELEY 40×112上下完成,可分租, 廿萬八
- * 180 西 62 街廿九年新, 地41×115上三下二, 卅九萬餘
- *8671 NO.3 RD 可建T.H. \$ 539,000
- *2840 東 4 街,四房蘭菲街近學校商場廿萬三千八
- *2220 MANNERING好區近域多利及卅一街,十八萬八
- *2845 東 18街,三年新,紅瓦頂舊積上下完成卅一萬三

- *2606 OXFORD 66×122街角地,可分二地\$ 368,000



三層有景二十萬三



1029 BLAINE北本拿比

912東57街全新大屋

舊精上三下四廿九萬餘

288 SANITAGO高貴林全 新大屋風水好十九萬餘



2160 Kingsway Van., B.C. AMY LAU 劉穎茵

中文傳呼: 680-7332 Fax: 437-9119 公司: 438-3501

住家: 421-8178 有香港客想現金買入商業大樓及 大地請來電查詢!

*近唐人街1131 UNION ST., 25×122地, 雙屋地 *近P.N.E. 15年新温哥華特式屋上三下二全部完

成標準地有景 \$ 225,000 *7130 EDMOND 街近METROTOWN 三年新上下完成 **舰屋大地**\$ 259,000 *1123 E. 10TH AVE標準地,全部翻新入息孖屋,

月入\$ 1375元,只開價\$ 210,000 *北本拿比靚屋區,豪華屋66×148地 , 五睡房 另書房,防盗,吸塵及屋外泳池\$618,000 *3807 S.E. MARINE DR. 大地,上三下二親屋,價

十八萬九 *3835 NOOTKA,十一年新,溫哥華特式屋,地 46×120,上三下三可分租, 8三十萬

*3349 WILLIAM街,三十二年石米屋,保養一流 上三下三,可分租,8十八萬九 *緬夾五十七街,四十餘年,上三睡房,土庫雨

睡房,可分租,8十七萬二千九 *S. GRANVILLE 1135 W. 50TH AVE,四十年保養, 好靚屋,上三下三,三浴室,大地66×120,開

價多 788,000 *3326 VENABLE二房二廳一千呎,全部翻新十五



720 2ND ST., NEW WESTMINSTER 59.4×132街角地菓舖連物產,樓 上三睡房樓下菓舖,業主退休出 售,適合家庭經營,開價

\$189,000 *732 E. 10TH AVE. 35×122 孖屋地,三單位入息 屋,月收入一千四百,開價\$208,000 *北本拿比高尚地區3971 PIPER AVE. 大地74X190

十六年新3000 呎親屋,意大利業主,保養一 流,共五睡房,新硬木地板,幽美花園,開價 \$345,000 *近高貴林商場,全新四睡房大屋,有土庫,共

三千餘呎,五千呎地,十月可入伏\$259,000 * 蘭菲夾廿二街二舖位及樓上一住宅單位,全部 租出五十呎商業地 \$ 36 萬

*近緬夾廿四街上下共六睡房,可分租,全部翻 新,太陽台雙玻璃,十八萬五



2627 CAMBRIDGE標準地 全新大星33萬8



緬街廿八街七睡房大屋大



3835 NOOTKA ST. 11 年 新46×120上三下三























點好生 餘萬,

> * 2937 *商場 長,

* 1956

*近唐 收租 *中國

經營 *西餐 * 42 /

\$ 45 *烈治力 只售-

-



水平不完

一个内在聯繫,雖然兩者相距時間不足二十四四十期預警報告,把這個地區列為七個重點是的可能。但由於震前情况複雜,臨震預報。 一公里的北京,只有輕微搖動感覺。據觀察一次平不高,因而未能作出近期、震前預報。 一公里的北京,只有輕微搖動感覺。據觀察上地京近期不會發生五級以上地震。專家指北京近期不會發生五級以上地震。專家指北京近期不會發生五級以上地震。專家指出,華北這次地震,據說事前已由地震局作出,華北這次地震,據說事前已由地震局作 人部分房屋都沒有倒塌,居 人部分房屋都沒有倒塌,居 人。 上要是太行山, 人主要是太行山, 人主要是太行山, 人主要是太行山, 三級。十九日十 東西的人被砸在屋內。這在其後的餘震,在這段期沒有倒塌,居民都跑到戶沒有倒塌,居民都跑到戶沒有倒塌,居民都跑到戶

本社會福利中心以及專為 本社會福利中心以及專為 本社會福利中心以及專為 本社會福利中心以及專為 本社會和 本語,並擁有自己的各類 出土地用作興建中、小學及 分種園,並擁有自己的各類 出重服務,例如青少年中心 社區服務,例如青少年中心

邦公漢大

保證

馬十二期發展,每期建四、 商業性用途。於明年底全部 高業性用途。於明年底全部 完成後,除八十八幢樓字外 ,尚有十五萬平方米的花圃 东康樂及消閒設施。 黄埔花園的住宅面積, 每間由四十四平方米至一百 每間由四十四平方米至一百 在竣工前已經售罄,其中七 在竣工前已經售罄,其中七 在竣工前已經售罄,其中七 居居自由四十四平方米至一百

是用手底全部 一次月手底全部 一次月手底全部 一次通方便。香港首富李嘉誠麾下的和黄集團,在交通方便。香港首富李嘉誠麾下的和黄集團,在交通方便。香港首富李嘉誠麾下的和黄集團,在交通方便。香港首富李嘉誠麾下的和黄集團,在立海港,毗鄰紅磡碼頭和火車總站,環境優美,立海港,並象徵和黃集團之前景。 一次月手底全部 一次月手底全部 一次月手底全部 一次通方便。香港首富李嘉誠麾下的和黄集團,在 一次通方。 面紀念黃埔船塢,使這個區出現「陸宅單位,分期出售。而船形商塲構用型屋邨,共建樓宇八十八幢,有一萬年時間,將破舊的船塢,變成可容幾的黃埔船塢。和黃集團耗資數十億港

使市區環境煥然一新。 使市區環境煥然一新。 在港九各區的屋邨中,都被海水包圍,如幻如真。 在港九各區的屋邨中,都是中上階層的生宅區,都是中上階層的生宅區,如如真。 在港九各區的屋邨中, ,外牆所用的 一除了外形與 一院多元。 一樣多元。 一樣多元。

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話: 254 · 9111 254 · 3718

CBC手續

實力車身修理公司 留一流專科技師於 時一流專科技師於 時一流專科技師於 時間 一流專科技師於 時間 一流專科技師於 時間 一流專科技師於 時間 一流專科技師於

最佳 惠

CBA 防盗系統 保專對閉防防牛政府 登上 等路火盗年將 管 信價 7007

434 · 1166 Pager 645-1002

TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

商業帳篷·貨車大字·木板招牌 美術廚窗·燈箱膠板

SIGNS BY KEN

255·7264 東寫中西招牌· 東寫中西招牌·

舗設 DOUROID 瓦面 35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARL

ART K. CO

爲客設計安裝 各類精美招牌

傳呼:645-0680

24小時服務 電話:251.1505

大小凍房·制雪機 冰櫃凍櫃·冷氣機

雪櫃爐頭·暖氣機 乾洗衣機·熱水箱

PERFECTION AUTO BODY SHOP

EUROPEAN AND IMPORT CARS

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話:253·7814

六天營業,星期日休息 9am-6pm

PAGER #:669-6500(5195)

價清錢銀理 特樹什平物

電話876.2506 255块。 6 2 精磁,土庫

UNION AUTO GLASS CO. LTD.

(代辦 ICBC 手續)



★專科安裝汽車玻璃!

★一切汽車玻璃補漏!

★安裝單層雙層玻璃

★承接燕梳玻璃安装! ★歡迎訂做時款相架!

★厚薄玻璃中西油畫!



喜士定東街 720號(近唐人街) FAX 251-1757 251-9629

令閣下開心又放心 精工修理車身

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗 持有省政府及B.C.牌照 溫哥華華人專科精修

歐美日本名廠靚車

採用最先進歐洲焗油噴油方法 及採用最靚漆油及材料

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

WE SPECIALIZE IN

ALSO DO OTHER MAKES

.C.B.C.CLIAMS QUALITY BODY WORK FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB B.C.CERTIFIED WORKS GUARANTEED

※請車身修理師傅及補師各一名,需十年以上經驗













道路交通干線目前正在集中力量修建,將與老市區連網,開發的一大障礙。現在已有兩條越江隧道啟用。東上海的在内,將有七個越江工程聯絡浦江兩岸,從而打破東上海貿易的繁華區,從著名的外灘延伸到對岸。包括這座大橋

的,最近在北京正式簽訂合同。 組織委托世界銀行組織的國際招標 底照相機」,今年在聯合國世界衛生

八日電) 列爲

打開直接通往世界的大門。上海江入海口南岸的外高橋開闢上海

上海市準備按國際慣例建立 海港新港區,定於一九九三 海市與交通部目前協定在長

9 November 1989

之六至一成十

其案中審

《毛澤東

「批判者」。但2

份師生在 是 東 東 見 目 是 中 國 是 見 目 個 是 日 一 大學生 宿

位老師說,有關毛 《走下神壇的毛澤 東》、《領袖淚》 之類,近來借閱率 有所上升,有些女 生也在傳看《毛澤 生也在傳看《毛澤 文開宣佈他很愛讀 《矛盾論》。另一

新的「研究對象」 在,將毛澤東作爲 校,開始重新

審視尋找精神支

同時,泉州各級檢察部門分别成時召開兑現政策大會,取信於民來的企業負責人,也先後向檢察來的企業負責人,也先後向檢察不可企業負責人,也先後向檢察 百卅餘人投票泉州貪污受賄以 退繳臟欵三百六 成民機關立一个

,在群衆舉報後,市檢察院辦 。中國銀行石獅支行行長張干 「貪污受賄罪案舉報中 投票 自首,並已上繳稅收二百多萬元已退繳職款三百六十多 多元。有佈有關貪污受賄份子必須在限期 案人員奔赴石獅調查取證長、行政股長陳亞碰以貸 餘萬元 。 各縣 ,謀 一税坦 速, 市在白 偵分群之, 的關全九報月底部

電)正在北京中國 一些大學哈書的毛 一些大學哈書的毛 一些大學哈書的毛 一些大學生宿 一些大學生宿 一些大學生宿 一些大學生宿

具有雙重意義,即 築也在分期建設 市政設施和公用建 市政設施和公用建 十萬千瓦大型發電 投資的一座三百六 中萬千瓦大型發電 形成上海三大道路環線(内環、二環和郊區環線) , 上 , 上 , 上 , 院何善權副院長介

是疏解舊市區日益 不堪承受的人口、 交通、工業、污染 不堪承受的人口、 不堪承受的人口、 不堪承受的人口、 不堪承受的人口、 不堪承受的人口、 整體規劃已經初 整體規劃已經初

宗合功能區。 等支柱工業爲主的 等支柱工業爲主的 里,包括多個分別 行開發近百率 方 以里,本世紀内先 公里,本世紀内先 腫、滲漏、高血壓、糖尿病等症起重 網膜血管形質、血液循環及其細微變 化準確無誤地拍攝下來,對分解眼底 化準確無誤地拍攝下來,對分解眼底 化準確無誤地拍攝下來,對分解眼底 化 中確無誤地拍攝下來,對分解眼底 一眼底照相機」是蘇州醫療器機

配電視録相等先進功能,産品達到八照相機」,具有拍攝圖像清晰、可裝照相機」,具有拍攝圖像清晰、可裝要作用。 年代國際先進水平。

企業,以 以渡過難開。

工業,只能求助於結構調整,下狠心掏汰一批過時的電網已開始大規模的設備檢修。而處於嚴峻態勢中的電力緊張局面的緩解,使供電部門得到喘息的機會, 度搶手的汽車,包

RICE WORLD (R) 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore) 歌雅街 100號 (有寬大停車場)

冬季酬賓大贈送!大減價

澤東

中國青年出版社近 中國青年出版社近 中國青年出版社近

「毛澤東是中國土

生土長、了解中國 集出現的「尋找」。有人認爲,校 國裏出現的「尋找」 是一股

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

溫哥華喜士定東街239號 電話:687-4204

239 E. Hastings St., Van., B.C.

美國標準牌米王 品質第一,好煮好食,

粒粒靚,保證滿意· 原價\$21.50

大減價只售\$14.99

買二送-

★買兩包50磅庄美國標準牌米王 , 免費贈送 100 % Pure 粟米油 3 公升一罐·

★買一包送贈券一張,可於下次買

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗

美國麒麟牌米王 原價\$19·50 大減價只售\$14·95

買二包美國麒麟牌米王 免费贈送一包麒麟牌米王

美國加州好景牌米王

大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國

加州好景牌米王

免费贈送100%純淨栗米油

上等靚絲苗

原價\$19.99

本公司爲加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷爲宗旨

金牌冠軍絲苗,遠近馳名,銷量第一。

總代理:美國皇冠牌,特別軟滑好飯味,公司註册米王之王. 美國第一牌,香滑可口,真正絲苗米王.

泰國金章牌,香噴噴,軟夾滑,正宗香米王中王。 澳洲金冠牌,甘香軟滑,原裝米皇之皇.

總公司地址:亞力山大街 730 號 (批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN.B.C.

哥街門市部:哥雅街 100 號(門市部) 100 CORE AVE. (有页大伴电域·方便翻客泊单 CORNER OF GORE AND POWELL) 喜士定街門市部:喜士定東街 239 號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、 維力即食米粉、肉燥米粉, 一律八折. 白砂糖1kg(2.2 磅) 裝只售79 C 鶏咹櫻粟粉500 9 裝只售89c 美國糯米及泰國糯米 50 磅裝及 10 磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價 \$ 9.50

泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

資。開發東上海需要數 作用權批租,吸引內資投 作用權批租,吸引外資 。開發東上海需要數 府提出 。 港口建設是東上海二是基 礎設 施 先 據了解 開發東上

海市政 店受到的 影響最六月風波中合資飯六月風波中合資飯 的對外經濟貿易並 時說,戒嚴後北京 時說,戒嚴後北京 地方 時說,戒嚴後北京 未如有些海外報刊

况已大大好轉,對 外經濟貿易正在迅 中人點三七億美 一八點三七億美 一八點三七億美 一元,完成國家計劃 一元,為明年擴大出 一九月末累 一元,為明年擴大出 一九月末累 一九月末累 一九月末累 她說, 現在情

度美 北京嚴重缺電 知使有關部門 中又 基 中 又 医 一月八日電) 一月八日電)

市

府當局

中有

局

面

便電竟無人問津。 度的用電高峰,華北電管局準備出售的四千萬千瓦小時議 皮的用電高峰,華北電管局準備出售的四千萬千瓦小時議 比計劃指標少一、二百萬千瓦小時。而爲應付歷來第四季 人員部門的報表顯示:現在北京每天的用電量一般都 賣不出去的新情况。

曹不出去的新情况。

曹不出去的新情况。

中度突破一千路次大關,使企業和市民叫苦連天。進入十年九月北京結束了全城頻繁的拉閘限電,年初這種拉閘會 電需求銳

減市府感到壓力

-,在外資企業工 業,吴儀列舉了三 第一,今年六至九 十五家外商投資企 十五家外商投資企 十五家外商投資企 一,四十二家增長百分 一,四分之一,即 一二百家外資企業 中,四分之一,即 一二百家外資企業 中,四分之一,即 一二百家外資企業

所經濟質易活動之著保 外經資活動起著保 外經資活動之著保 外經資活動,但它終毫 所職,對正常的對 所職,對正常的對 所以維護首都 所以維護首都 二十四點二億二 二十四點二億三 吴儀强調,

重要通告



而署,立即動 時市政府新近至 發建設,大計1

京對

經濟貿易

過

同

市長吳儀接受專訪

生抽王、老抽王、 金標生抽王、草菇老抽、 鮮蝦抽 歷史悠久、品質一流 凡樽身出現以下 備註的其中一個編 號及地區名稱,才 是正貨。 405 406 203 304 中國廣東



中國廣州市沿江西路59號 郵政信箱:69號 傳真:862716 電掛:廣州 5440 電傳: 44381 KFDCO CN

靚屋出售

環境清靜,四睡房及一書房,蒸氣 浴室,壁爐,雙車位,開價\$22 9,000請英語電 733.6258 開放日:星期六及日(十二時至六 時)北溫 780 MORGAN RD.

94604·57月太。 2,西3.有餐1 餐 出

電話876.7130 2電三錢中 28李先生治 店出 生0,有意意 中中



西區柏文

午一時至四時) 或電

屋主自賣

4895 WALDEN街, 軸Q.E.公園僅

三個街口,三睡房新屋,1750呎

實價 \$ 299,000 星期日開放 (下

433.8352 預約

44組9年新,用料上乘、收入高 開價\$3,980,000 可講價,勿失良 機,請電聯合實業傅先生留音。 682-1015

東區靚屋

RENFREW區;地大 33×111 美觀大方,只售\$ 189,000 請電 聯合公司傅先生 682-1015

自賣 2九呎浴年 4電十商各

屋

電464400四期地大8400四期地大8400四期地大8400四月地大8400四日 2八場樣上屋主 五晚六時後五 校標準地價一 下四翻新屋里 下四翻新屋里 主 屋主自賣

本拿比加拿大道夾艾文,一年新

, 地大46 ×120 吹交通方便,

六房五厠兩廚房防盗及吸塵系統

屋後有錦鯉池,三十二萬五。

請電: 524.8437

★自賣★

北本拿比地點適中,保 養好,上層三睡房下層 新完成,有廳二睡房廚 厠,近中小學、巴士站 購物,價廿二萬餘。 本星期六, 日下午一時 至五時開放,有意晚七 時至十一時電657-2513

9教獨5 6意柏全市 8晚文酒中餐 4. 16 有近館

从場出售

餐館急讓東主埠仔餐館急讓東主本十座位年營世 多平賣

屋主急賣

靚屋,標準地33×122 呎近學校

,交通方便,菲沙夾乃街,33年屋

,每層九佰呎,上下各兩房一廳

樓下可出租,要價十九萬五仟。

254·4495 亞洲餐晚七時後電 亞洲餐晚七時後電 大獨市 4495 BC西北 業務經理一名有花 二千元有意者電: 二千元有意者電: 店讓

電展全位B 2廉酒設C 中 2953 標價出讓有意請 付出讓有意請 引 3 1 3 1 3 1 3 1 3 西 餐館 急賣

電299年職二萬請於條前景甚佳適合夫人會等廉讓二萬請表

五三一式八式一次中心地旺八十位生中心地旺八十位生 電機生西小2廉意柏型 生意 工意出讓 讓 1請九平埠 洽電售生市

71 M舖片 43 L 批街 02 I 期長禮

煤氣鎮餐廳讓

有五十四座位,平租,具雄厚潜 ·力,現讓\$28,000 (可議價) 英語電 688·2728 或 傳呼機 640·2373

IC身技請

VL到工有

修



3打歲家請 1電女務留 該 8話孩及宿 軸

錦鹿名餐館讓

年營超過一百三十萬元,一手業主,有十一 年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢 (604) 581·7555 (NICK)

2電名略

驗通送仔請

4 經略雜埠

7可英餐唐

30無名打

溫哥華市中心 連鎖快餐店售

現有新設中、西式連鎖快餐 店出售,位於繁忙之市中心 購物及寫字樓商場內,穩定 收入,無須經驗,包訓練, 設計,裝修和代辦銀行貸款 亦可辨投資移民,詳情請電 梁先生, 644·1092

意

眼鏡批發,利潤高 可留在家中打理, 連存貨在内, 叫價 \$25,000 請英語 電: 922.3937

8晚食雜溫

連銷生意

BOBBY DAZZLER 分佈加 拿大全國各地的連銷禮 品店招請連鎖分店,賺 錢機會不容錯過。溫埠 NEW CITY SQUARE有現成 舖位。有意者可致電本 公司查詢。

星期一至五上午九時至下午五時 PHILIP SMITH CONSULTANTS LTD (604) 669-1009

·招請工人 斯合寫場時請男女 工數名有意者請到 534 区。 洽 到女 8先,請 7生有長宜

9或經工

4生電枱

4 洽藍名

5時名、素

·關驗女女

8先請企企

5接:一枱

95595 至五時電:90 至五時電:90 55 理 技 8二經廚 I 4時驗 R4親理 急聘企抬 京包食宿薪優有意 文包食宿薪優有意 (403)5 6必入千兼 高 3懂千百月 · 英至元入新

餐館請人 資每時五元,須憐 中英語為佳,請雪 中英語為佳,請雪 4 電懂工

午七時後電327.0096 华子 持 唐 華埠三小時半要吸 華埠三小時半要吸 年齡不分有意者需 三時後電話:

電:847.32

一八八一〇晚上。 を者請打電話三二十三元,方

。二有薪及

麵飽西餅生意出讓

合家庭生意或申請投資移民地點

旺盛盈利好並提供訓練有意請下

4300或親臨 ※ 第2 請 11. 街 4 3 有 9名兹 鄭6驗唐

木

匠

西

百有意者請電42

671 市中心畫店請職工 每日下午十二至工 時。電681·G

4生意二

6五工 洽一時請 冷,有車接送。 5英語

皮廠請人

請經驗車皮工人,每小時由六元

至八元開始, 試用期滿轉件工,

每小時人工可以提高到十元以上

有意者請到水街(WATER ST.)347

八時,洗唐 木廠 五式電請 館 BURNABY BURNABY BURNABY 章話八七十二次 法企 招 四二機

館

打

雜

T一名底新高 R I I 325 製衣 10七請到一本 展請

2513個任業國任

1393公道五五公公道五五公公道五五公公道五五公公道五五公

6時學通

餐館請人報工及送外賣都不及送外賣都不及送外賣都不及送外賣都

79.8790 7八數鑊 在,工作時間星期 一至五下午兩點半 至六點半電985 ANGELO 招請 技師 11. 孩

請

埠仔請廚

請經驗中西廚二名月薪千八包食

住,有意者請將簡歷電話寄:

8有製

或822線,有意請電 748,有意請電 1124 1134 1134 洗 :。照女 4有顧傭女 盤 碗 8者名料 ·請三理

請

8912 京士威或電437 驗炒 炒 鑊 鑊 西人快餐店請人 快餐館請廚及雜工數人全職或兼

職,周日及周末,日班或夜班,

薪優及福利,有意者請親臨1138

DAVIE, VAN或 10102 KING GEORGE HWY

工廠請人 有經驗熨衣工人多名 熟手車位多名。電話 255 · 8866

號三樓"NETO"面洽

大量聘請夜班清潔工人,無須經驗,略懂英語爲 合,每日下午四時至五時親到:101-1020MAIN-LAND ST. (夾NELSON) VANCOUVER面洽。

清 班

保險公司請人

請

662-8058

CEL產品繪圖員,無需經驗,

但必須手筆工整及眼界好者,

時薪五至八元。請英語雷:一

ANJI 洽

保險公司誠聘一級私 書, 需對保險業務人 事有經驗者,有意請 電251-1323

TONY DAROSA

5電英及企請 :語送枱 BOX 1682 FORT NELSON B.C. VOC 1RO 自員什

7備數工招請經 3車名洗盤經驗 1請識碗

BINO'S 請人 招請經驗全職或兼職廚師及全職 男女侍應生。包訓練,請親臨: 3663 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER

宜男什工切菓女工 急宜請男什工切菓女工數 名有意請到 12751 BATHGATEWAY RICHMOND 面議

SURREY 面洽

製衣請人 急聘經驗車衣, 毀骨及壓籤工人 數名, 夜班工作下午四時至午夜 十二時,請電 737·2827 或親臨 906 西第七街面洽。

魚廠招聘 海膽工場急聘女工數名, 有意請到1355 PARKER ST. VAN. 面洽或電LILY 晚九 時後 254 · 4986

製衣廠請員工 製衣廠請經驗銀骨及單針 員工多名,件工計,可高 達時薪十一元,請親臨 112東六街面洽。

下列熟手工 ○單雙針車位兩名 七元起。 公开東、打鈕門釘 珍鈕及尾部門工 或電25 衣 廠急聘 william 名 51 工釘 工 作鈕 van 底薪 友 ~ ` 鍾 男打

姚氏製衣廠急請

油樓部請熟手雙針,單針夾衫工人數名 ,針織部請熟手單針冚車數名,收發部 請雜工數名,有日夜班,工人高、福利 好,有意請到1223 FRANCES ST. VANCOUVER 或電 252-0411

口

出 租

熟手單針

訓練期内,特別津貼每小 時六元至八元,訓練期沒 可赚八元至十元或以上, 底薪六元,有自己工。

工場助理

需講寫流利英語,職務為 點貨,安排配料,執柯打 及文書工作。

裁床助理

配料, 執衫, 出貨, 釘鈕 入毛及一般尾部工作。

由7:30~6:00星期一至六到本廠門市部與華鋒洽 温于華1675西二街

3 仕租三六 了24·8836任學生交通方便 祖合家庭或單身上 祖合家庭或單身上 有 屋 出 租

2門爐子近 右

3交浴街埠

321·44月間電 321·44月間電 321·44月間電 321·44月間電 4有一域 9意廳多

有房出租近海土定央城多利至海上发生有意電254

4合交近

租

廠商 6:與七全 938 等一廳廚厕齊備液 房一廳廚厕齊備液 高等生有意請晚入 等一次 等一處房厕產備液 等一處房厕產備液 等一處房厕產 4:限好下租3不,睡

8 吳百新位

7君尺裝於旺

四入小,近 近PNE二房一廳 小家庭學生,即可 八丘電:四三七· 八丘電:四三七· 出 租

327·3519 請晚六時後電: 519 327·3519 出 租

7意者請求沙樓下房 1電雪一

第左右 等近編夾63近中小 等及巴士站日電4 098晚3 4 098晚3 電衣沙通新柏文 2洗月便文

5電,原有 2話在齊光 7:城全猛 在域多利東41位域多利東41位域多利東41位域多利東41位域多利東41位域多利東41位域多利東41位域多利東41位域多利東4位域多利東4位域多利東4位域多利東4位域多利東4位域多利東4位域多利東4位域多利東4位域多利東4位域多利東4位域多利東4位域。 7街便廚 2人近廳七 5·乃磨新 3電磨新

出租

8

或2時廚正唐45至厠層上唐 3意衣房卅 2者機一六新 7請交廳街

2請適二G 5下合商 3午簡嚴N

6。女房有

6443 原原雪櫃共用適合 原原雪櫃共用適合 地 8:,齊磨

9人方 0近 單人 庫出 房 租

五學浴F近 電2546171 電2546171 電2546171 電2546171 電2546171 電2546171 電25461771 1 百小廳N

·八適雨

有房出租 有意請電:327 7928 327 三通雨域 二二七九三九二治 本多利街夾卅九街城多利街夾卅九街城多利街夾卅九街

婦436人 包水電洗衣機合夫 包水電洗衣機合夫 0883 出 租 0方立廳平

有房

般那卑柏架街有房 電二九九・八六三 で本本治 で本本治 除2六,二樓冷9時月房

房出

租

9碗機850万街及東文兩房一廳交文兩房一廳交

253·74 人·電話: 人·電話: 4

二不廢平 五吸,地 土 三煙獨土 一婦門, 出 租 一電,房 零話合一

有洗二

,兼利下

9意户一莎 3名請電

有後學廚近 電2生厠P 屋 洽3交齊四 租 。 2通獨街

電27万五區近二路 電27万五區近二路 包熱水及暖氣有意 628 628 628

2入便雨MAR-1、學一一 樓 上 ·電校廳E 出 4:98 可即是五和 可即通方

電253 馬爐頭雪櫃齊獨立 馬爐頭雪櫃齊獨立 5905 5905 出 租

2老宜廚 5滙不厕 4街吸煙 传上一座 中,近巴士 外,近巴士 。 一 5. , 士房

正房一廳近編十六 人以下家庭,請電 人以下家庭,請電 人以下家庭,請電

6575

·電四廳 展,包水電 租

電獨齊廳

9後煙小一

MULTIPLE



不 有 個 泥 , 日 不 會 的 個 泥 形 , 日 的百 拐成拐去冰上內民叫

9 November 1989

的太空飛船

。我验代 9電家代 9電家代看 0:菲小小 沙二十送 68

539環家 木柴銷售 MAPLE BIRCH ALDER 清潔乾透劈片 快捷即時送貨 電話 420 · 4294

00 POXT-AC85 3.9480四門 3.9480四門

四3至%8

什

項

太

陽系存在地

軌 同

步行

葉

傳新

· 助 那 是 體 和 所 所 居 體 和 所 居

朱街境代有經太 3 清看經 长

。 5 , 孩及

環境清

浴室, 9,000 開放日 時)北:

乜都得

名符其實,獨一無二,健康飲品 ,居家良物,男女老幼,欲知詳 情,請電:日間,亞大: 325. 9434夜間亞珍: 874.6013

H·元養色 NO,好開

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS**

TELEPHONE 685-8231 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

False Greek Florist 1989 Sac. 華僑之聲社團公關廖永騰主理

服本價福長花四結 務地錢壽春籃季婚 週海公花樹花鮮花 到外道圈木牌花球 770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C. TEL. 874-9106 874-9100 (華語服務

BUS: 689-5829 RES: 434-1423

舖花蓮月

LISA'S - FLORIST

439 Dunlevy Ave ., Vancouver, B.C.

V8A 3S8

育 枱 花 花 樹花藍珠 盆花花襟 景圈牌花

本報廣告 效力宏大

0000000000

八七四〇九一 迎製團圈球製木 親情常在 4 Pleasant Chapel B 風 燛 使車隨棺公儀禮 後 用場意木道式堂

地 址 306 E. 11th AVE. 876-2161

Louie's Floris

TEL:683-5124

371 E. Hastings Street Vancouver. B.C. V6A 1P3 書文文東街三七一號

歡長花結長本 含 黃 米 桂 迎生籃婚靑店 笑 花 仔 光花花花樹常 花 玉 顧圈牌球木備

吕颂招主理

GEO. LOUIE 住宅:255-9675

Custom Bronze Foundry 1988 920 Clark Drive, Vancouver. B.C. V5L 3J8 Bus. 255-3227 Res. 321-2100

周慕軾主理

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET.

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838

碑運埠寫人驗 主技理師 到定中主

請看 即完 定本 閱報

理

李氏

名

花豆蘭花花



如有垂詢, 請與華人經理: 雲 二君接洽

* 寬大禮堂 * 免費停車 *棺木山地 * 包辦一切 *服務週到 * 價錢公道

*任何宗教儀式不拘

電話: 254 - 7166 (24小時)



610 Malkin Avenue

Tel. (604) 254-5431

Vancouver, B.C. 近唐人街

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

> 專四花結花盆 人季牌婚球景 送時花襟花樹 貨花圈花籃木

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FIORIST 4726 CANADA WAY BBY. B. C. PHONE: 298-0522

花 花花 様美觀 花 牌 您 世 花 挿 界 球花

<u>asasasasasasasasasa</u>n D 高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號 **追話:255·5444**

本館爲華裔人士服務已多年•對 華人家庭及傳統風俗習慣 • 照顧十 足。最近更擴充修葺。加强服務。 合各種宗教儀式之用 • 華人顧問 。

免費諮詢 禮堂舒適 車位充足 服務週到

空氣調節 包辨一切 棺木山地 各種儀式 價錢公道

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

豐儉由 保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理 服務歷史垂二十七年

4117 UNION STREET

兩車半新屋,3600呎,地大50×122,五

睡房, 楊木櫃厨房, 熱水保暖。鄰近學

校,巴士站及商場,又有市區景色。叫

價約四百五十萬,請議價,歡迎參觀。

餐館出讓

*餐館60座位,本拿比,開價六萬五

*一街夾蘭菲街70座位,14萬5

*温哥華市中心80座位,4萬8千5

*菜菜店本拿比及溫哥華分别開價四萬九

*METROTOWN七十五座位, STEAK & PIZZA開價

*商業地皮, 地25×122近珠城酒家開價 \$ 225,000

PENTHOUSE

*2房1550呎景靚,近洛歇商場開價26萬

詳情請電DON MAH馬偉俊 9869321

新奇士花店

SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

營業時間延長至深夜十二時

Phone: 687-4094

特光僑花結技然

別顧胞牌婚工景

歡定社花花精花

SUTTON GROUP W C REATLY

話

六 定 FERNANDO MORETTI

辦事處: 434-1431

住 家: 255-8779

。 老人常把 英國 英國

「根當」

685 - 8575

本公司專營遊樂塲的模擬機

坐在機艙內,彷如坐過山車一

樣,驚險刺激。過去一年裏,

業主曾在卑詩全省作示節表演

反應奇佳。操作安全簡單,容

易經營,利潤高,請留言查詢

電話:680-0048 (陳先生)

引力攝動是微不足道 何星存在,它對其他 一顆與地球質量相仿 一顆與地球質量相仿 一里存在,它對其他 一里存在,它對其他 一里存在,它對其他 一種存在,它對其他

本店常備裝飾盆栽

結婚襟花、花球

花牌、花籃

枱花、花圈

四季時花

歡迎光顧

品質純良、貌美,徵廿二歲以上、有 正職勤奮、品良男士結婚附近照和電 話地址立即知道詳情。寄P. O. BOX. 22117 VAN. STA "B" VAN. B.C.

V6 A 3 Y2

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

全 電話: 321-3722 程 收 經 143 質 筆 接 公 兀 優 送 富

: 域多利街5869號

校長:吳栢霖 傳呼機:686.8597

圍舉期含七十彩

禮四世在 殘時服不聖一歸假謹孝保月

2000000000

Sti面洽

8先

7生:

9或

5接

4 洽.

557 号有意者請下午

招請經 男女侍 3663 EA

william

253.5088 324·88

2請下午六十二

有門人

舞會之外,同時,舞會之外,同時,

會,除了有美酒

等募活動經費。 (温哥華訊) 中華文化中心一九 八九年度之慈善餐 二十四日晚上六時 在新世界海灣大酒 有出席參加,以 均有出席參加,以 均有出席參加,以 中心公益人士和社 中心公益人士和社

爲文化中心籌建文物館經 香港名歌星 慈善餐舞會義唱 羅文

廿四晚新世界海灣酒店舉行

更佳的學習環境,

廳)。該館的佔地 圖書文物館建成 元之鉅。將來這座 一之鉅。將來這座 一之年。將來這座 樂活動的場所。
樂活動的場所。 的基業,爲了使華 東文物,打下良好 續宣揚中國之固有 人社區子孫後代有 華埠附近白鴿公園 耆英示威掃蕩毒販 爲了保存及繼 由于場地所限,請 八七·零七二九· 善長仁翁慷解囊, 早購票云。 共襄善舉。 餐舞會票價:

全家大小咸宜。該蘇格蘭男女關係羅城局一齣叙述 第五十八號工作場 藥院,定期於十一 月十六日至十二月 曹加拉校園緬大厦 百號雲埠社區學院

雲埠四十九街西一 (温哥華訊) 五元,耆英、學生五元,耆英、學生型元五毛。星期四元五毛。星期四元五毛。星期四。五二二七。

何

紹了開平縣改革開成員時,向他們介 名劇「訂婚 城三埠鎮和梁金

19 E. Pender St., (中華文化中心對面) 電話: 688·2933 681·5848

海南觀光、或往菲, 建賓等地公幹者。 建賓等地公幹者。 参觀訪問,受到開 平縣人民政府熱情 多觀訪問,受到開 平縣 城三埠鎮和梁金山 物廠、棉紡廠、洪 論廠、棉紡廠、洪 得的成就 放和經濟建設所取 該團並參觀了

STUDIO

百萬家財雲煙過

精究陰 接批外埠命 筆權

各兩張 \$9.95

冲晒時

多晒一套

24張 只收1.99

36張 只收2.99

送回相底

一小時有取

鑽石玉器 各國金幣 金銀首飾 一價買

郭公漢大

,遠渡重洋參加

多華人男女耆英參 加行列,他們抗議 加行列,他們抗議

開平縣多觀

斯五)下午八時預 期五)下午八時預 時開演。直至十二 (星期六)下午八 時開演。直至十二

,

爲善不甘後

行隊伍,其中有甚

雲東區居民協會曾

在兩個月前,

在利用打電話作販 設的公共電話亭, 設的公共電話亭,

十一月十七日(星期四)及

終。將於十一月十設計爲凱倫佐華

士。定期十一月十 世。主持人爲高治 題。主持人爲高治 題。主持人爲高治

人勞絲匿古,服裝 演。該劇燈光設計 場皇家歌劇院上

· 曹建築圖書文物 · 華文化中心籌募

羅文先生爲了

快欣慰。

得更比前較感到愉

工程,是圖書文物

光頭的人後,却又中心毒販、黨羽剃中心毒販、黨羽剃

十五人,訪問五邑 華僑觀光團一行三 一十五人,訪問五邑

場閉幕。

演,逢星期日下午 六,下午八時公

會議

後亦多有往北京或

獎

王日叟

、 歌星,他經常到各 歌星,他經常到各 歌星,頗受大衆

雲東區居民可以覺

毒品交易。

賓羅文先生在現場 表人唐翠雄女士, 夫人唐翠雄女士, 大人唐翠雄女士,

(温哥華祖) (温哥華祖)

集中于該華埠附近 中在該公園内作 東中于該華埠附近

次在英國倫敦喜市 一八七七年時曾首 一八七十年時曾首

劇爲作者五十

現已比前較為寧靜潔净

9民姊父未申

3官妹母婚請

MAMEONE

611 Main Street (& Keeler)
Vancouver, B.C. 文華二樓
下午六時至凌晨二時
(毎星期7天營業)
Government Control Sponsored

by your Local Charities

詳情請電:253·4263 小子 SUPPLIER VANCOUVER

CASINO SUPPLY INC.

如團體有興趣舉辦 CASINO

請電:253.0013

文華二樓

地方更闊大 燈色更光猛

歡迎各界人事參觀

Vancouver, B.C. 文華二樓

陳譯屬保妻

WAH KIU JEWELLERS LTD.

電話669-3247

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888



警察故事續集 成龍懂驃 張曼玉 林國雄 PRI 解算命去 4 R 逐 额 三 十 來 利橋貨倉對面 左邊積善街 安

Sic 命龍 堂 HAIDA THEATRE 3215 KINGSWAY • 435-2333 多度成人電影 出售 性感●香艷 lackja 加拿大首創情侶廂座乾淨的戲院

每星期有新戲放映 **警告:兩部電影全部與性愛有關性感的電影** PRETTY PEACHES 2 Starring: Tracey Adams Tam White

SUZIE SUPERSTAR Starring: Shana Grant Tara Aire

SHOW TIMES : 11:00 am, 1:45 pm, 7:15 pm and 8:38 pm (LDB) 18+ ** Balcony for couples only **

張好相古代留傳 樓上影院特備各類佈景拍攝結婚,家庭,學生 · 藝術人像,貨辦,廣告等相,別俱風格,新 軟婚紗覓貨借用·特技翻影舊相,紀念磁碟,

入籍護照相即影即有 入籍相(黑白)4張7·20 三人以上護照相(彩色)4張8·80 (達星期三休息)

惠顧金額滿十元者 免费泊車1小時

班 何桐 B.C. 省國際沙龍評判員

曾獲 B.C.省冠亞獎 (64)

VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC. 223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. 娛樂兼職錢用為助注納88.00 CANADA V6A 1X6 TEL (604) 681-8531 冷氣間放。坐實拍下傳車場 權地卡賽式卡士設備。結婚、16張21點出、暴間 廣東僑鄉探親團 Royal Mandarin Centre 611 Main Street (& Keefer)

\$1975 14天 暢遊:香港、廣州、開平、台山、 江門、新會、珠海、中山、 佛山、肇慶、廣州 出發日期: 10月14日,1月15日

華安旅遊服務社

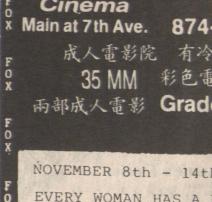
\$2795 酬賓觀光團 19天

暢遊:香港、廣州、桂林、北京、 南京、無錫、蘇州、杭州、 上海、廣州 出發日期 10月 14日,11月 12日 毎週有團出發

路線不同,歡迎查詢!

各班本式等中心 在花球花用 本式等早期 晚園或生





FOX

雙線午夜場

加開最後一場 孫越 蘇明明

11:45 PM

林南縣 王小鳳 星期六、日晚王祖賢李美剛

150 EAST HASTING STREET TEL: 688-3868 副片 張徽四十週年紀念作 星期五及

星期六晚 洪金寶 利智 姜大偉·李修賢

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171 周潤發 張耀揚 ### 成理教 ## ### ### ### ### 发在 11月10,11日 星期五晚

·那靚到擂命的電影



874-3116 有冷氣 彩色電影 兩部成人電影 Graded XXX NOVEMBER 8th - 14th 1989 EVERY WOMAN HAS A FANTASY by Rachel Ashley TEENAGE CHEERLEADER (Grade XXX) WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C.DIRECTOR 放映時間由上午十一時至深夜 成人 \$5.00 老人8 \$3.00 夫棒 \$8.00 五時後免費泊車在數院後面

FOX FOX FOX FOX

哥華第一間鄰舍中心—雅 籍藝術家周雷蒙(譯音) **兒童及家庭。** 所得的款項,將用以協助整個低陸平原的貧苦 可謂實用與做公益集于一身。出。它既是日曆,又是天天可以抽獎的獎券,出。它既是日曆,又是天天可以抽獎的獎券, 一筆獎金,金額由二十元至一千元不等,全部每年三百六十五日,這份日曆都可以贏得 這個獨特的日曆,又有另一項吸引人的地 以描繪維多利亞時代建築物著名的華裔加 想出這項主意的機構,是鄰舍中心協會。 ,原作將交由鄰舍中心日後拍賣。 間鄰舍中心—雅麗珊樓,印製成日曆 周雷蒙(譯音),特别替日曆繪寫温 運兒可以中獎的次數 事處購置,地址是温哥可以在各區的鄰舍中 並没有限 會寄出一次。 日,是最後發售的日期。 華東區緬街三一零二號二零三室。明年一月一 好像鄰舍中心協會等非牟利機構,籌款工 抽獎將於一九九零年一

係在若干商號贊助下

月八日上午九時

共有一萬五千元。

少數民族成員,提供多種不同有服務。 去,必須想辦法籌募更多款項。 它們由政府所得的經費日漸縮減,但支出 作現已越趨重要。 它透過屬下八個鄰舍中心 成立于一八九四年,至今已有九十五年歷鄉舍中心協會,是個不牟利的社會服務機

仍須社會人士多方面子人工要推行更多工程是以維持基本的任務,但要推行更多工程是以維持基本的任務,但要推行更多工程。

文華商業大厦二樓候教(大門口不貼招牌)寓溫哥華唐人區緬街 11號 (604)681-8008

金 特價彩色入籍相、護照相 寶

貝 凡冲晒菲林 11 時 冲

关5"×7"一張

溫哥華

唐人街

NOVA SCOTIA BANK 隔隣 433 COLUMBIA ST. 電話:688-8148 國泰用戶,另有特價優待)

邵氏遠東戲院 寶院線684-7733

19胡慧中、李賽鳳火傷事件重現銀幕! 鏡頭動魄驚心

1989年5月19日下午7時

7和素在教本片演員爲求邏貨、親自演出危險 战較慢 爆炸鏡頭,以性命向死神挑戰 ?稍 f 臉 胡慧中、李賽鳳不幸重傷 詎料火葯引爆過猛、烈餘焚身 本公司全體同仁謹向受傷各演員

城區公司聯合并至

萬棹良、呂良偉、胡慧中、李常鳳、吳鎮宇、

陳惠敏·文雪儀·劉兆銘主演

劉德華 徐錦江 莫少聰 李美鳳

達受一到

等。 (域多利訊)海灣百貨公司(Edim BAY)在域期二(七日)表示,這項期二(七日)表示,這項期二(七日)表示,這項門局上極續的商品種類仍在不應付急劇發展的的商品種類仍在不斷的商品種類仍在不斷的商品種類仍在不斷的商品種類仍在不斷的方法之間,倘在域多利試驗成功,海灣百貨公司將實濟整套、開蓋器成功,海灣百貨公司將會不不斷的一場。 (域多利訊) 海灣百貨公司將會不不斷方面,此外尚有不物及增品

溫哥華警局

原計劃四十,

9 November 1989

罰三百元

個名額。 超名額。 個名額。 個名額。

S.

罷工時間過長,便只能 短,則採用合班上課的 解决辦法包括: 四

成 A D N 新聞 A D N 新聞

BOND PA

(多

可調 可影

COP 222 WES (604) 8

倫多星報」今日報 社八日電)據「多

穆倫尼本月訪蘇的 斯科接受多倫多星 本月訪蘇的回應。 文巴徹夫在莫 大正道 大田道 0

長,便只能考慮延長學合班上課的方法;而假如悉工時間法包括:假如罷工時間法包括:假如罷工時間出來的學時。 本語,是在克里姆 林宫舉行十月革命 七十二週年紀念儀 式上發表的。全體 式上發表的。全體 大巴徹夫表示 文巴徹夫表示 都可以共同商討央 家,在很多事務上 家,在很多事務上

蘇聯政府接待到前蘇聯政府接待到前衛聯政府接待到前 時,他笑着肯定地 否可能回訪加拿大 政治緊密關係的發育助于兩國經濟、有助于兩國經濟、將有助,將 仍只是担任農業部九八三年,當時他大人三年,當時他

象,這種現象自八十年代早期起便開始流行。 這一做法應可控制上市公司濫發無投票權股份的現 方不在場,而一

天三已教罷師導院學斯拉格道

求要提員政行院學

題問課補生學決解

四百名教師的罷教 四百名教師的罷教 天,談判已告破 天,談判已告破 表,雙方承認彼此 在主要問題上分歧

Kingston College 詳情請電: 294·6776 FAX: 294·4567

E.E ●開設10、11及12年級和英文輔助班

●在本校畢業學生,均可申請美、加各大學。

●有專人解答就讀本校各有關問題及代辦中國 學生簽證手續,妥善快捷。 ●歡迎本地及各國轉校學生、留學生及學生家

#207-3900 EAST HASTINGS STREET, BURNABY, B.C. V5C 6C1

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

師隨即辭職不

局投降。

テ商業等各項燕梳 八車保險・房屋樓 歡迎垂詢公平妥當

產業管理及諮商· 會計,核數,稅務 電話:669・4406
電話:669・4406 入息税 Dr . 四 二五 Van

明德託兒 們助,負責接送幼稚四一時政府免费或津貼五 一、特設託兒補助金 周兒童一

ABC 家庭服務公司

傭, 幢國語英語。本公司協 助僱主辦理僱員之入境手續

WEEKLY

DINNER

查詢電話:524-6234 每日上午九時至晚上九時

珠江精莊美食

Chu Kiang Restaurant 6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9

掛坊抵食常套餐 中 \$4.50 **克大停車**塩 交通方便 午膳最佳去處 晚飯實惠小菜 車場

十特價餐 \$1.98 質量佳招呼好 Open 7 Days a Week

11:00 a.m. - 12 midnight 著名千妙 327-8835 \$3.75 \$6.95

All Pick-up Orders 10% off

廣州樓

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch

譽茶筵宗 保美小粤 証點酌菜 歷水品食 史準質在 悠一優廣 久流厚州 A&DK SEAFOODS CO.

申賀賢各日謝禮達界開本 盛撥士營司意冗、業經 隆光同 於情臨業承西 特惠進 花社

3919 KNIGHT STREET, VANCOUVER B. C. CANADA TEL: (604) 872 - 8879

873-6926 STAR RESTAURANT

3911 KNIGHT ST., VAN., B.C. (KNIGHT & KINGWAY)

各式京川名菜、淮揚美點及北方麵食

麫麫糕六

WEEKLY 六天營業(達星期二休息) 上午十一時至下午二時半 \$3.25 下午五時至晚上十時

10% OFF 星期六、日供應炸油條、甜咸豆漿、粢飯

威利食品中心

Ocean Victoria Enterprises Ltd. dba Ocean Foods (Former: Victoria Fruit Centre) Ocean Seafoods

中文報紙 西 水 雜 罐頭 海 粉

> Live Fresh Seafoods & Meats Fresh Produce & Groceries etc. 5889 - 5891 Victoria Drive Vancouver, B.C. V5P 3W5 Tel: 327-1814

Ruby Bakery

新天西款結生精歡 鮮天餅式婚日心迎 麵出蛋特禮蛋巧預 飽爐糕多餅糕製訂

3913 KNIGHT STREET, VANCOUVER, CANADA V5N 3L8

TEL: 873-0522

上海食品廠

上海飯店

920-922 KINGSWAY, VAN. B.C.

特別介紹:精美工浙蒸籠 砂碢粉皮魚頭・淸炒蝦仁・炒干絲

毎日供應:甜鹹豆漿・燒餅油條・粢飯 上海食品廠:大量供應各種急凍南北點心

營業時間星期 - 至 五:11:30AM-2:00PM;5:00PM-9:00PM 営業時間星期六,日,假期:10:30AM-2:30PM;5:00PM-9:00PM

歡迎預訂・電話:875-1535/876-8628

monomorphicalNORTH PARK RESTAURANT

價

海

喜慶讌會 全新裝修

瑭璜禮堂 筵開卅席 合蓮楊清當召玉生北紅上彩

時子州蒸紅鹽蘭菜京燒湯虹 生紅炒游炸焗炒包片三焗大 188·00 菓豆飯水子中雙鴨皮絲龍拼 班鶏蝦蚌鬆鴨翅蝦盆

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3 PHONE: (604) 688-8828



KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

焗雞雪蠔 龍 紅藤 沙 梅鮑律

388.00

生紅炒游炸焗炒包片三焗大 海 菜豆飯水子中雙鴨皮絲龍拼 班鶏蝦蚌鬆鴨翅蝦盆

188.00

59.00 (六位套餐



九八九年十

哈比在演藝圈

表示,由于温哥華 構成的城市,

(WESTCOAST A C T O R S STUDIO 目前正 區招募學員。 在積極地向華裔社

現正向華裔社區招學員補充少數民族新力 據該校發言人 部。他將在該校作 伊士活等名牌演員 歷史,曾和奇連。 中已有二十八年的 生畫展,其作品包

部,定期於十一月 1489 MCRAE 雲埠大學婦女俱樂 五 時 , 在 雲 埠 上午十一時至下午 舉辦聖與節義賣會 AVE 十六街夾固 尼斯的一間傳統大高尚豪華住宅區桑

將在研古齊學行

歌迎各界人士前往 (星期六), (是期六), (是期六),

家庭會、聯合國兒

中機票獎

大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突

破大突破大突破大突破

PHONE . 681 - 9718

各樓潔門大英日界寅茗耆廈大一橋具同英瑞廈本 嬸達中 各民代酌下廈謁成舉 精增 光 寵

支治表 午舉祖開行九 社黨中統六行十幕第八 機部賓 構各 及支 父昆仲

突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破

暢遊北京、西安、上海

暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。

暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、

全程十四日,黄山

暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、 千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。

直接主辦, 每星期出發, 華人領隊, 隨團照顧,三餐膳食,一流酒店,來 回機票,一年有效。

珊瑚島。

直接主辦,每月出發,華人領隊, 隨團照顧,一流酒店,三餐膳食。 來回機票,一年有效。

± 687-3316

475 Main St. Van. B.C. FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

突大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突

駐西請時紀一典吉九 假念時禮十年 座及在是 宫幕亞上年月 剪街午紀十 北彩吉十念九 園儀六時暨日

MAR AGENCIES

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance 地址:336E. Hastings Street most:697.932 電話:687.8332

租賣

租西 五四區 客區 百組 地文 一五 四雨 百舖 千伙 四X 九位十, 呎出 萬120 地租 八呎千好 ハセ

Quitoplan 業收買 醫生汽房 藥意車屋

本 廿 餘 年 竭誠 實 爲 業 各界服 梳 務驗

溫哥華洪即 同



SAVIO POON

873 - 6880

雲東旺唐餐館生意出售, 價八萬餘。雲東 旺市區中心西餐館生意出售, 價七萬餘。

(廿四小時)

Office: 438 - 3501

Pager: 680 - 2932

地產燕梳有限公司 2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣 免费介紹貸款。律師移民投資計劃



兩式八在洪个

大敬號洪門星

酒治洪門耆期

80 × 118 卅七年新上下 3房雨厠式千餘尺 價廿六萬餘

温哥華東區 3 房舊屋 32街 夾城 多利街地33×110、價十五萬餘







\$259.000

景大地49.5×122 , 現滅價







北本拿比意大 靚屋上下四千 呎地59X122, 價S409·000

H ABITAT

Quitoplan

HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD. 2160 Kingsway, Vancouver, B. C. V5N 2T5 TEL: 438-5241

1/2 block west of Beaver Lumber

* Car insurance & house insurance

* All types of insurance

* Free pen or calendar (no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 7 Sat. 10 - 4 Last Sunday of month 11 - 4

週年酬賓大減價

由十一月四日起至十一月十八日止 減價項目衆多 由九折至五折

> 所有當歸,北芪 黨參,淮山,杞子

> > 一律八折

瓷花瓶・瓷花盆 中國漢白玉石獅子 (毎對計)

機會難逢・欲購從速・售完即止

一律五折

Teck Shun Trading Co. Ltd.

138 E. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1T3 Tel. (604) 687-6977 Fax. (604) 687-1103

(Address of the last of the la

204 - 10 East Pender Street Telephone: 681-0611

美國西北海岸三天團 \$ 155起 出發日期:十一月十一日 廸士尼樂園十天巴士團\$465起 出發日期:十一月廿五日 RENO拉斯維加斯八天飛機團\$465起 出發日期:十一月二十六日

聖誕節加勒比海歡樂遊\$1539 出發日期:十二月十六日 馬、星、泰、香港十二天團第2,065 出發日期:一月十三日,二月十八日 三月二十四日

Vancouver, B.C. V6A 171

星、泰、港九天團第1,888 出發日期:一月十六日,二月二十一 日,三月二十七日

東南亞機票特價

香港或台北 \$770起 曼谷,星加坡 \$835起

HOME IMPROVEMENT CENTRE Visit our Showroom at 3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432 - 7835

專靚換新屋雙 造露屋膠內層 鋁台頂質暴玻 窗上水外風璃 紗蓋澗牆窗窗

配上漂亮的曼型 譲頭髮视托你的氣質 追上時代的潮流 請到文華曼型屋



曼髮 廿五元 起 剪髮七元 小童五元

粤、英、福建、客家語

2 872 · 5778



人参蜂王漿

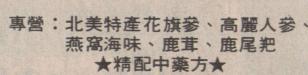
北京蜂王精

北京蜂王精

10×10CC

10×10CC

30×10CC



今期特價品

美國各式花旗參 美國野山花旗參茶 韓國不老牌人參茶 一律照價七折

念慈養川貝枇杷羔 每支2.99 四盒9.00 美國草酸一號洗頭水每支2.30 四盒10.00

16 0Z

大北芪片 每磅5·80 每磅6⋅90

《禮聘呂頌恩中醫師主理有關中醫藥保健問題》

126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 溫哥華華埠片打東街126號 電話: **600-1369**

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7 Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街 278 號)

本公司專營:冰鮮海產,唐山雜貨,鮮菓蔬菜。貨多價 廉,包羅萬有,期期都有大量特價品推出。請到本公司採 購,勿失良機。今期特價品有:

五磅庄36/4美國去頭蝦 每盒特價\$24.75

1KG美國魷魚仔 每盒特價\$2.49

作

湯

料

2KG 庄% 越南去頭蝦 每盒特價\$15.49 2KG 庄%越南去頭蝦

每盒特價\$14.49

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事。新作風

जिल्ल \$108.00

東沙飯魚肉就蟹鴨上鴨 \$55.00

營業時間:上午七時半 至晚上十時 (建星期二休息)

業景會運



享受出衆 美味無窮

麪飽蛋撻 早餐快餐 特價午餐 中西餅食 粥粉麪飯 冷熱飲品 結婚禮餅 各式其適 生日蛋糕 任君選擇

奶鶏萱蓮叉 黄飽沙蓉燒

每個一律 60 €

温于非片打束浙二百七十七號 277E, PENDER ST., VANCOUVER **B.C. V6A 1T8 CANADA** 營業時間:上午七時至下午七時

北京參革行

加紹淮日法 養滋 猪 山月: 肝陰 肉實片魚 補明 **然两两两**

新

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563